PIETRO BRONZI

FRAMMENTO

DI

FONOLOGIA BERBERA

BOLOGNA

TIPOGRAFIA GAMBERINI E PARMEGGIANI

1919

PIETRO BRONZI

FRAMMENTO
DI
FONOLOGIA BERBERA

BOLOGNA
TIPOGRAFIA GAMBERINI E PARMEGGIANI
—
1919

Il 'frammento di fonologia' berbera che qui si pubblica è tolto da un lavoro che doveva essere presentato per il conseguimento della laurea in lettere nella Università di Bologna, e che rimase incompiuto per la morte prematura dell' autore.

Pietro Bronzi, iscrittosi nella Facoltà di lettere a 19 anni nel 1908, mostrò sempre un profondo amore per lo studio. Guidato dal prof. Trombetti — per il quale egli aveva un'illimitata venerazione — consacrò parecchi anni allo studio dei dialetti berberi col duplice intento di determinarne le leggi fonetiche nei rapporti interni e con le altre lingue camitiche, e d'indagare le relazioni di parentela di queste con gl'idiomi dei negri africani. La non comune conoscenza dei metodi esatti propri degli studi indoeuropei e l'eccellente preparazione che egli aveva nel campo camitosemitico e africano giustificavano le migliori speranze che si potessero concepire dell'opera sua.

La presente pubblicazione, fatta a cura del professor Trombetti (il quale ha pure aggiunto le note necessarie entro parentesi quadrate), mentre varrà ad onorare la memoria di un giovane buono e studioso, tornerà anche utile allo studio degli interessantissimi idiomi berberi.

CONSONANTI SONORE

Risulta dalla comparazione degli idiomi berberi che in un certo periodo originario essi hanno posseduto in comune le seguenti consonanti sonore: liquide *r l*, nasali *m n*, semivocali *u̯ i̯*.

r

1. Lo *r* mediano e finale è frequente in tutti i dialetti berberi. Esempi:

Zenaga *ir* pl. *arun*, Guélâia, Kibdana, Bu Saîd *θa-n-iar-θ*, Zuawa *a-n-iir*, Ghdamès *i-n-ar*, Nefusa *arnai* (metatesi; cfr. *arnan* meule de la paille: Mzab *anrar*, Ghdamès *anarar* plur. *nararen*), Siwah *e-n-ir* fronte. [Forma fondamentale prob. *jir* pl. *jar*, cfr. Less. 163].

Zenaga D. *erid* être propre, *ared* ranno, lisciva, Zuawa *iriđ* aor. *iurađ* être propre, *θarđa* lisciva, Nefusa *irid* être propre, Ghat *ared* essere lavato. Il causativo (con *s*-) significa ‘lavare’: Zenaga S. *isuret*, D. *sered* (ma *a-m-šered* ‘lavatoio’ con *š*), Tazerwalt *sṙĕd* ab. *sirid*, Demnati *sired*, Tuat e Gurara *saradž*, Rif *síred*, Q'çur *sired*, Uarsenis *sirid*, B. Snus *sṙed*, B. Menasser, Mzab *sarad*, Khalfun *sirеđ*, Bugia *sired*, Zuawa *sired*, Shawia *sierd*, Nefusa, Ghdamès *sired* aor. *isired*, Ghat id. Basset aggiunge a questa serie Zuawa *gerrez* (Loqmân berbère, 248), *guerrez*

(Notes, IV, s. v. laver) ‘faire proprement’, che egli considera come la VI f. di un primitivo *i-r-ð*, da cui sarebbe derivato anche *irið* être propre.

Zuawa e Bugia *θazarθ* figue, B. Uriaghen, Hhalima, Harawa *θazarθ* figuier, Guélâia, Q'çur *tazart* figue, Tems. *θizarθ* figuier, Scilcha *tazarin* figues, Ghat *azar* pl. *azaren* figue invece *tazart* pl. *tazarin* figuier, Ahaggar *ahar* e *tahart* figuier (per *h* < *z* v. Hanoteau, 11), Guancio della Gran Can. *taharen-emen* figues.

2. Lo *r* iniziale, data anche la comune costituzione morfologica della parola berbera (come è noto, il nome comincia di regola con un prefisso, che è una specie di articolo, e la coniugazione è prefiggente-suffiggente), sembra essere piuttosto raro. Nello Zenaga conosco *rebb* troubler, *razam* récompenser, ab. *rezzam* e *razzam* être fini (*arzum* sauver, *arθum* finir, ouvrir), *rgit* specie di lucertola, *regma* suer, e pochi altri esempi. Per il dialetto di Tazerwalt si scorra lo Hdb. di Stumme alla lettera *r* e si vedrà che i vocaboli berberi con *r-* sono veramente scarsi. La stessa cosa si osserva anche nel Demnati. Presso Saïd Boulifa, infatti, trovo solo *ram* s'associer dans la culture, *rar* rendre, restituer (*rur* rendre, restituer, éconpremiser), *ri* accanto a *err* volere, desiderare, *ruas* rassembler, être semblable, *ruel* s'enfuir, *rud* balancer le haut du corps, *ruu* être désaltéré, être bon, beau, *rurud* rouler, se rouler par terre, e due o tre altre parole.

Tuttavia è importante il seguente esempio.

Zenaga *ref* faire cuire, *ta-raf-t* friture, Scilcha *i-rf-i* soif, chaleur, Taz. *rāfi* durstig werden, Demnati *ruf* avoir soif, être altéré, *i-rif-i* soif, Zuawa *erfu* aor. *irfa*, VI *reffu* se mettre en colère, caus. *serfu* aor. *iserfa* irriter, *u-rrif* pl. *u-rf-an* colère. Cfr. Egizio *śrf* esser caldo, Aramaico *šĕrab* id., *šārāb* aestus; torridus, aridus locus, e anche Wolof *rāf* dessécher, dépérir (con *r-* da *t-*, v. Homburger MSLP, XVII, 319 : Her. *topa*). Senonchè, per il significato di ‘aver sete’ che il Berbero *r-f-* assume in vari dialetti, è ovvio ricordare il Copto *libi* sete (: Demnati *i-rifi* id.), Arabo *lāba* impf. *ya-lūbu* sitire (: Demnati *ruf* id.), quindi il Greco *δίψα* sete, ecc. [Nel Berbero *r-f-* si sono confuse

due serie affini, una con iniziale sorda *t* > *r* — cfr. Indoeur. *tep-* tepere — l'altra con iniziale sonora *d* > *l*, ambedue col significato ‘ardere, essere riarso > assetato’; L. 274 e 306].

3. Lo *r* del Berbero corrisponde di regola a *r* del Camitosemitico e di altri gruppi linguistici.

Ghat *er* aimer, chérir, désirer, vouloir, *tara* amour, Ahaggar *er(h)i* aimer, *a-m-eri* ami, *tera* amour, Demnati *ri* vouloir, désirer, Taz. *ri* volere, deliberare, Tarudant *er* aor. *ira* volere. — Arabo *raḥi-ma* (: Ahaggar *e-rhi*) he was tender ecc., Siriaco *rĕḥe-m* amavit, desideravit, ecc. — Indoeur. *era-* (: Ahaggar *t-era*) in Greco *ἔρα-μαι* amo, ecc. — [L. 261].

Tamasceq *ireray* filare. — Basco *iru-* (sec. Schuchardt dal Lat. *filum*), v. U. 191.

Berbero *aru* produrre (piante), partorire, fare uova. — Basco *e-rru-n*, *e-rro-n* fare uova, cfr. *arroltze*, *arrontza* ecc. uovo. Schuchardt B. u. H. 49.

Zenaga *a-friwi* ala, Taz. *i-fer* ala > foglia, penna, Demnati *i-fer* id., Gurara *a-fri* ala, Guélâia *i-fara* foglia, B. Snus *fer-fer* voleter, *a-fer* ala, pl. *i-frīwen* e *i-frāwen*, Zkara *ă-fru* volare, *á-fer* ala, B. Salah *i-žī-fer* id., Hhalima *i-far-wen* ali, Shenua *a-fer* ala, *hi-fri-t* foglia di palma nana, Mzab *a-fri-u* ala, *fer-fer* volare, Gerid *te-frai-t* foglia, Ghdamès *i-fer* ala, *ti-fri-t* foglia, Nef. *ta-fri-t* id., Ghat *a-frau* foglia, ecc. — Sem. *p-r-* volare > involarsi, fuggire: Mehri *farr-* volare, invece Arabo *farr-* fuggire, ecc. Begia, Bilin *fir*, Nuba *firri*, Masai *i-piri* volare, Dinka *par* ecc. — A. Slavo *pero* penna, *par-i-ti* volare, ecc.

4. Alternazione *r* : *l* in prossimità di labiali e labiovelari. Il fenomeno di cui parla il Moeller in SI., § 4, sembra che abbia una certa diffusione nel Camitosemitico.

Ricordo, per esempio, i seguenti casi del Begia, scelti senza fatica: *bile* : *bire* pioggia — *ambalóy* : *ambaróy* labbro — *kúle* : *kúre* dente — *gāl* : *gār* uno (**gŭāl* : **gŭār*, Num. 109) — *delif* : *derif* oscuro, bruno — *lūk* per **lekŭ* : Afar *rugá* Chamir *rokŭá* Thon, Lehm — viceversa *raba* : Afar, Som. *lab*, Saho *lāb* maschio — *babal* flattern, fliegen : *babar*, *baber*.

Nel Berbero non mancano tracce di tale alternazione. L'esempio più notevole è il seguente: Tarudant, Uarsenis, B. Iznacen, Scilcha, Arzeu, Shawia *ur* ‘non’, Harakta, Hhalima, Harawa, Shawia, Tuat *ur* .... *š*, Zuawa, Bugia *ur* .... *ara* id.: invece Mzab, Nefusa, Dubdu *ul*, Zuawa, Bugia *ul-ah* e *ul-emma*, Q'çur *ul-aimi* (: Taz. *aimi* niente). Nello Zenaga trovasi *uar* (= Arzeu *uar*) e *uel* ‘non’, nel B. Snus *ūr* .... *š* ‘non’ e *uálu* ‘niente’. Ahaggar *ur* ‘non’ ma *ul* ‘nè, senza’. Cfr. Assiro *ul* ‘non’ [e con *ur* Mingr. Lazo *war* non, Arm. *ura-* negare, ecc.].

B. Snus *ar* (= Zuawa e Tuareg *ar*) e *al* ‘fino a’, *ăr-mi* e *ăl-mi* finchè, Zuawa *ar-mi* e *al-mi*, *al-emma*. Cfr. Arabo *ilā*, *ilai-*, Eg. *ìr*, *r* verso, a, Nuba M. *-ila*, ma KD. *-ir*, ecc. [inoltre Lat. *ad* e *ar-* con Sem. *'ad*].

Abbiamo inoltre: Berbero *f-l-* forare (per es. Khalfun *e-flu* perce) = Sem. e Indoeur. *p-r-* e *p̣-r-*, v. Moeller W. 33, 201 — Berbero *f-l-i̯-* esser largo (per es. Demnati *e-fli* être large, *ta-fli* largeur): Indoeur. *p̣-r-i̯-* in Gotico *braiθs* breit, Moeller W. 197 — Berbero *ùgĕl* : *ugĕr* dente — Uargla *agel* suspendre, *agul* s'accrocher: Zenaga *eggor* aor. *ieggor* s'accrocher.

Cfr. anche B. Snus *θăzĕlmūmᵘiθ* : Zuawa *θazermemušt* lézard — B. Snus *θăzlăfθ* = *tăzrăft* cuvette. Quanto a B. Snus *θifellest* Zuawa *θifirellesθ* hirondelle, si può pensare ad assimilazione.

5. Alternazioni di *r* con velari o laringali.

a) Nel Tuat e specialmente nel Gurara *r* protoberbero si muta in *ḥ* quando è seguito immediatamente da una consonante. Esempi: *tasiḥtj* moulin: Mzab, Uargla, Gerid, Siwah *tasirt*, Bugia *θasirθ*, Nefusa *tisirt*, Scilcha *tisrit* — *temaḥtj* barba: Siwah *temart*, ecc. — *tjinzaḥtš* naso, ma plur. *tjinzarin*: Q'çur, Mzab *tinzert* — *tagmaḥtš* jument: Harawa *θagⁱmarθ*, Siwah *tegmert* — *tažaḥtiltš* natte: B. Menasser *θažartilθ* — *tižaḥfi* corvo: Uarsenis *žarfi*.

Delle parole con *ḥ* ora vedute Basset non dice se appartengano al Tuat o al Gurara, e forse si deve sottintendere che sono comuni ai due dialetti. Tuttavia abbiamo: Gurara *tjiššaḥtš* ail, ma Tuat *tjiššertš*: Zuawa *θiššerθ* — Gurara *iḥden* blé, ma Tuat

irden: Ghat *irden* — Gurara *tjiddaḥtš* casa, ma Tuat *tjiddartj*: Q'çur *teddart* — Gurara *tjamuḥt* plur. *tjimura* paese, ma Tuat *tjamurtj*: Gerid *tamurt* plur. *timura*.

Meritano di essere ricordati a parte i seguenti casi: Gurara *gsa* descendre: Gurara e Tuat *e-kser*, Gerid *gser* id. — Gurara (Timimun) *izma* pouvoir: Tuat *ezmer*, Gerid, B. Men. *ezmer* — Gurara *amzua* premier: B. Men., Bugia *amzuar* — (Gurara?) *an-emdža* moisson: Rif *amžar*.

Notevole è Timimun (Gurara) *akaḥtš* struzzo: Badrian (id.) *akaitš*. Se qui *ḥ* e *i̯* derivano da *r*, non si può a meno di riconoscere che vi è molta analogia, nel modo di trattare lo *r*, coll'Egiziano, in cui tale suono può diventare, in determinate posizioni, una laringale oppure *i̯*. Erman, ZDMG xlvi 123, fa corrispondere lo ' di Egizio *bk'* mattino allo *r* di Arabo *bukra-*, Ebr. *boḳär* ecc. Meinhof, Ham. 234, aggiunge alla serie *p-r-* volare, da noi già esaminata, anche l'Eg. *p'* Copto *pai* id.

b) In prossimità di una consonante velarizzata, allo *r* di alcuni dialetti corrisponde *r* velare di altri. Come esempio tipico valga la parola significante ‘rosso’, che nel Berbero appare come *azeggwar*: *azeggwaγ* o sim., per esempio Snus *azuǵǵwaγ* (con *γ* Destaing indica lo *r* velare e con *ǵ* lo g^2 di Sievers). Primitivo è certamente *r*; però non è improbabile che l'oscillazione di suoni si verificasse, nelle condizioni volute, già in periodo protoberbero.

l

6. Lo *l* del Berbero corrisponde di regola a *l* del Camitosemitico e di altri gruppi linguistici, come dimostrano i seguenti esempi.

Ghat *el* posséder, avoir, Ahaggar *el* posséder, Ghdamès *el* avoir. Nello Zuawa e in altri dialetti *el* si è conservato, ma solo in certe espressioni; v. Basset, Manuel de l. kabyle, § 20, Sarrionandia, Gramática rifeña, § 111 e 125, Destaing, Étude sur le dial. berb. des Beni Snous, p. 88. Nel Demnati c'è *ili* posséder, avoir, épouser, aor. *ila*, diverso da *ili* être, exister, aor.

illa, v. Said Boulifa, p. 355. — Saho *la* avere, possedere, impf. *á-lä*, Afar-S. *lī* habend, besitzend, *lī-yō* io ho, *lī-tō* tu hai, ecc.

Ahaggar *ili* essere, aor. *elli-*, 3ª sing. *illa*, nel resto *-ella-*, part. *illan*, n. verb. *tilaut* esistenza, Ghat *ili*, n. verb. *tšilaut*, Kel Ui, Auel. aor. *illa* essere, Zenaga *ell* habiter (ma aor. *iulli* était), *all* place = Mzab *al* endroit, plur. *allun* e *allen*, Taz. *īli*, *īl* nascere, sorgere in un dato luogo, aor. *illá*, Demnati ecc. *ili* aor. *illa*, Rif *íli* aor. *illá*, Guélâia *idda*, Snus *íli* aor. *éllī-γ* o *ĕllā-γ*, 3ª sing. *ílla* f. *θ-élla* ecc., essere. — Copto *el* (anche *er*) essere, Somali *-al* perf. *-il* essere, esistere, Geez *hlw*. Per ulteriori comparazioni v. Pron. 343 [e L. 280].

Tuareg *t-alli-t* plur. *ti-lil* mese, luna nuova, Siwah *lalalle* mese (Caillaud). — Arabo *hilāl* Geez *helāl* luna nuova, Arabo *halla* Ebraico *hālal* Ass. *elēlu* leuchten, ecc., Schuchardt B. u. H. 11. Nel Bantu abbiamo *-eli* luna, *(g)el-* splendere. Alla medesima serie appartiene senza dubbio il Berb. *a-m-ellal* ‘bianco’ con le molte altre voci affini che hanno per base *mll* e sono di natura participiale; cfr. da una parte Snus *a-m-eḻḻāzu* affamé : *ĕllāz* avoir faim, e dall'altra Ahaggar *i-m-ell-en* bianco, f. *ti-m-ell-et*, Taitoq *i-m-ell-en* e *a-m-ell-an*, f. *m-ell-at*, plur. *m-ellal-en-in*.

Auelimmidden *a-les* pl. *i-ls-an*, Ghat, Ahaggar, Kel Ui *a-les* (plurale *midden*) uomo. — Lak (Caucaso) *las* ecc., Pron. 345, Etr. I 46.

Zenaga *il* plur. *ell-un* fleuve, *el*, *elli* mer. — Saho *lai*, *läi* acqua, Afar *lai*, *läi*, *lē* id., plurale *lei-á* e *lāi-l*, Begia *lil* nass, feucht, fliessig sein, *líla* feucht, flüssig (a queste parole cuscitiche il Reinisch collega Geez *laḥaḥa* humidum esse, Ebr. *laḥ* humidus, *lēḥā* humor). — Indoeur. *lei-* scorrere, acqua : Lituano *lë-ti*, ecc.

7. Nello Zenaga è molto frequente l'alterazione di *l* in *dž*. Il più delle volte la causa di questo notevole mutamento è evidente : si tratta di una palatalizzazione prodotta da un *i* o da un *e* che trovasi dopo la liquida. Esempi :

Zenaga *tidži* ombra, immagine : Zuawa *θili* ombra — Zen. *brimil* pli : plur. *brimadž-en* — Zen. *a-θul* bien, grace, miséricorde : plur. *temu-θdži* — Zen. *taγzil* rein : plur. *tuγzedž-en* —

Zen. *gell* lier : *o-gdži* lien — Zen. *ta-šaγli-t* calebasse moyenne : *ta-ššaγdži-θ* calebasse, *e-ššaγdži* grande calebasse.

Talvolta, però, la causa non appare. Così abbiamo Zen. *eruedž* o *-tš* fuggire, *tiruedž* o *tiruatš* fuga, *eruatš* corsa, *i-aruetš* fuggiasco : Scilcha ecc. *eruel* fuggire — Zenaga *θamdukelθ* amica, ma *amedüketš* e *amedokkutš* amico : Scilcha *ameđđokel* ; e così Zen. *emdukedž* : Zuawa *đukel* convenir ensemble — Zen. *i-zzedž* o *e-zzetš* ferro : Scilcha *u-zzel* Zuawa *u-zzal*.

In simili casi si può ammettere che siano scomparsi degli *-i* ed *-e* dopo aver mutato lo *l* in *dž*. Il Zenaga *tiruedž* fuga può andare con Mzab *taruli* id. e in *i-aruetš* fuggiasco e *amedüketš* amico può essere caduto quello *-i* che si trova, per es., in Ghat *im-zenz-i* vendeur da *zenz* vendre (U. 105). Infine, per ciò che riguarda la parola ‘ferro’ ricorderò Ghat *taz'uli*, Ahaggar *tazuli*, Azger *tazholi*, Kel Ui *tezoli*, Auel. *tásoli* (Barth).

Il *-tš* in luogo di *-dž* si spiega col fatto che, in fine di parola, è frequente nello Zenaga il mutamento delle sonore in sorde. La parola ‘amico’, sopra citata, fa al plurale *amedukadž-en* e *imdukedž-an*. Il *tš* si ha poi anche nel mezzo di parola davanti a sorda, per es. *etšhem* arrivare, raggiungere, riuscire a : Taz. ecc. *elkem* arrivare — *ti-llik-t* pou : plurale *ti-tšk-en*. Notevole *etšef* lâcher = Demn. *ellef* id.

Il mutamento di *l* in *dž* si è fatto certamente per il tramite di *d*. Cfr. Zenaga *ud* e *udž* cuore : Berbero *ul(i)* — Zen. *tugul* dente canino : plur. *tugd-in* e *tug'dž-in* — Zen. *tigidit* gourbi : plur. *tegalla* — Zen. *agulleš* e *agideš* multiplier — Zen. *dieš* se vêtir, *e-džs* se revêtir, *s-e-tš* habiller, *e-ds* (anche *i-ts*, *e-tsa*) vêtements : Zuawa ecc. *e-ls* se vêtir — Zen. *araditj* prêt accanto a *radidž* prêter, *ardetš* dette, *raddetš* emprunter : Zuawa *a-rḏel* prêter (da Ar. *ar-raṭl* libra sec. Schuchardt, Berb. II) — Zen. *teidžel* corvo : plur. *teidžađ-in* accanto a *tidžadž-en*. In alcuni di questi casi si può pensare a dissimilazione. Il Zen. *itši* ‘lingua’ può intendersi come **itšši* da **idžiši* o come **idši* da **idiši*.

Casi notevoli sono : Zen. *ažedmaḍ*, f. *tažedmaḍ* e *tažigmaḍ* : Zuawa *azelmaḍ* gauche — Zenaga *tađabbel* bru, *teđabbel* belle-

soeur, *taδabbala* belle-mère, *aδabbedž* gendre, plur. *aḍabbedž-en* (cfr. Zuawa *i-ḍul-an* gendres), ma *aδabbeg* beau-frère con *g*. L'origine di questi *g* è oscura.

Secondo Études 26 il mutamento di *l* in *dž* per influsso di vocale palatina si avrebbe, oltre che nello Zenaga, nel Rif e nell'Arzeu, per esempio Temsaman *idži* Arzeu *i-edži* = Ahaggar, Zuawa ecc. *illi* figlia. Del resto, il Zuawa *agedž* ‘partire’ confrontato con Ahaggar *gⁱel* sembra derivare da **a-gel-i* (: Zuawa *e-gl-u* s'en aller). Propriamente *l* semplice nel Rif e nell'Arzeu si muta di regola in *r* (salvo certe parole prese a prestito), per es. Guélâia e Kibdana *a-γir* Botiwa *γir* = Ghdamès ecc. *a-γil*, Mzab, Shawia *gil* braccio — Guélâia, B. Uriaghen, Botiwa, Kibdana, Temsaman *ur* cuore = Berb. *ul*(*i*) — Guélâia *ameddukr* amico, ecc. (Études 26). E Sarrionandia dice: « La *l* se pronuncia como entre nosotros en los demás dialectos beréberes y aun en la extremidad oriental del Rif; pero desde Kelaia inclusive hacia el occidente, en todas partes la pronuncian *r* suave por corrupción ». Invece *ll* diventa *dd* nel Guélâia. Esempi: Guel. aor. *idda* = Berb. *illa* essere (3ª sing.) — Guel. *ameddad* (Rif *ameddal* sec. Hanoteau) = Berb. *amellal* bianco — Guel. *ažeddid*, Tems. *ažžedžid* (cfr. *idži* = *illi* figlia) re = Mzab ecc. *ažellid*, Taz. *agellid*.

Guélâia (sec. Études 25 anche Botiwa e B. Uriaghen) *duz* ‘aver fame’ sta certamente per **e-dduz* = *e-lluz* di altri dialetti.

8. Un caso interessante di antica alternazione *l* : *ḍ* : *d* si avrebbe nella seguente serie: Zuawa *θa-ḳšal-t* menu bois, *θa-ḳšual-t*, pl. *θi-ḳšual-in* paniers, diminutivo di *a-ḳšual* — Zuawa *θi-ḳušeṭ* per **ti-ḳušeḍ-t* menu bois, plur. *θi-ḳušiaḍ* e *θi-ḳušeḍ-in* fascines; Scilcha, Khalfun, Harawa *a-ḳšuḍ* bois, Bugia *a-ḳšuaṭ* id. — Tems., Uriaghen, Guel. *e-kšuδ-en*, Hhalima *i-ḳšuδ-en*, Q'çur *a-ḳšiδ-an*, B. Men. *ia-ḳšuδ-en* bois.

9. Un mutamento di *l* in *n* si ha talvolta nel Gerba, ma per dissimilazione. Così il Gerba *eruen* fuggire corrisponde a *eruel* degli altri dialetti. Un caso analogo è Snus *án-zār* ‘vicino’ da Ar. *al-džār*. Cfr. anche Izn. *á-bĕlbūn* couscous: Snus *á-bĕlbūl*.

Ma non è giusto dire, come fa Destaing, che M. *āni* monter è una forma secondaria, derivata, rispetto a K. *āli* che conserverebbe lo *l* originario: qui si tratta di due basi parallele, una con *l* e l'altra con *n*.

Sono certamente varianti morfologiche B. Men., Mzab, Nefusa *zel* allonger, envoyer, e Tar. *zen* envoyer, étendre, Mzab *a-zen* (accanto a *zel*), Ghat *a-zen* aor. *i-u-zen*, Khalfun aor. *i-zizen*, Scilcha *zend* envoyer, emmener.

Il Basset, Zen. 236, confronta Zen. *tu-gën* couvée con Scilcha *te-gl-ai* oeufs, Demnati *a-gl-ai-en* [L. 148].

m

10. Lo *m* del Berbero corrisponde di regola a *m* del Camito-semitico e di altri gruppi linguistici.

Zenaga (Sahel) *mi* bocca, ingresso, apertura, Taz. *i-mi* bocca, ingresso, porta, discorso, davanti, Ghat, Ahaggar, Zuawa ecc. *i-mi* bocca, ingresso (pl. *i-maṷen*), Ḍemnati *i-mmi*, dim. *ti-mimi-t*, Zenaga (Daiman) *i-mmi*, *e-mmi*, plur. *a-mm-un*, Kel Ui *e-mi*, Auel. *e-m*, Sergu *e-me-r*, Ghdamès *a-mi* plur. *i-maṷen*, Augila *a-m*. A Siwah ‘bocca’ si dice *ambu*. — Songhai *mē*, Doai *me*, Mandara *me-me*, Nupe *é-mi*, Escitako, Ebe *á-mi*, Ngodsin *mi-a*, Basa *a-m*, Nama *a-m-* f. bocca, Nuba F. *a-mi-r* labbro (: Sergu *e-me-r* bocca). La base *mi* deriva certamente da **mṷ-i*, cfr. Yaskwa *u-mu* plur. *a-mu*, Boa e Nyelim *mu* ecc., e specialmente Daka *mu-mi* da **mu-mṷ-i* bocca. Il Bantu ha *-mṷ-a*.

Il primitivo *mu* è conservato in Mzab, Q'çur *aḳ-mum*, Tems. *aḳe-mmum*, Guélâia *age-mmum* bocca, Harawa, Zuawa, Bugia *aḳa-mum* becco (per la semasiologia ricordo Teke-Fumu *mu-nwa* bocca: Nyoro *o-mu-nwa* becco), Zuawa, Bugia *aḳe-mmu-š* grosse bouche ma Botiwa *aḳe-mme-s* bocca. — Daka *mūmi*, Teke-Fumu *mu-nwa*; Nama *a-m-s*, Biafada *mu-su* ecc.; Bantu (*a*)*ka-mwa*.

Auel. *a-semat* il freddo, *sammiḍ*, *samieḍ* freddo, *tši-semḍi* freddo, Kandin *i-semit* id., Zen. *šemmuδ* freddo, neve, *te-šmudži*, *te-šmidži* froid, fraîcheur, hiver, vent, Scilcha *a-sommiḍ* freddo,

Taz. *smïḍ* kalt werden, absterben, Tuat *ta-semmudi* il freddo, Bot. *a-sommiđ* freddo, Temsaman *e-smeḍ* se refroidir, *a-semmiḍ* fraîcheur, vent, Izn. *a-sommad* verde, Halima *a-sumiđ* freddo, B. Men., Khalfun *a-sommiḍ* id., Mzab *ta-smuḍi* il freddo, Zuawa *semmeḍ* (esser) freddo, *a-semmeḍ*, *θa-smuḍi* froid, fraîcheur, agg. *a-semmaḍ*, Bugia *a-semmiḍ* vento, *semmeṭ* esser freddo, *a-semmiṭ* il freddo, *a-semmaṭ* freddo, Uargla *a-semmaḍ* id., Siwah *a-semmaṭ* il freddo. — Mandenga *sumale*, dial. *sumane*, Bambara *sumale-ṅ*, Munio *samsu*, Isuwu (Bantu) *e-sime*, Muntu (id.) *sisime*, Hausa *sanyi* prob. **samyi*, Kanuri *amase* Nguru *ámusu* prob. = Munio *samsu*; Ciukũ *tó-šima* (se così deve dividersi) cold. Il Vei *kima*, Komo *kímale* id., attesterebbe un originario *k* iniziale.

Ghat *tšimsi*, Ahaggar *temsi*, Auel. *timsi*, Kel Ui *temsin*, Sergu *timessi* o *timissi*, Zenaga *temši*, Gur. *tjimsi*, Harawa ecc. *θimsi*, Uargla, Ghdamès *timsi*, Q'çur *temsi*, Siwah *temsa*, Mzab, Righ *temis*, Zuawa, Bugia *θimes*, Siwah *tamisih* (Barth), Temsaman *timessi* fuoco. Notevole Shawia *i-mes* id. — Dinka *matš* fuoco, Ebr. *ēš*, Geez *esāt* Ass. *išātu* id. [L. 220].

Ahaggar *i-zmer* agneau de lait, Auel. plur. *i-žamar-en*, Zen. S. *e-žimör*, D. *e-žimer* agneau, Taz. *i-zimer* Hammel, Harakta, Siwah *i-zimer* agneau, Bugia, Khalfun *i-zimer* plur. *i-zamar-en*, Rif ecc. *i-zmer*, Ghdamès *a-zumer* (Loqmân berbère, p. 259). Il verbo *e-zmer* significa ‘potere, essere potente, forte’. — Ebraico *zemer* caprea, dorcas, Ar. *zmr* saltavit (dorcas).

Zenaga *ta-mer-t*, Guel., Hhalima *θemarθ*, Izn., Uars. *θmart*, Mzab, Q'çur, Righ, Uargla, Gerid *tmart*, Men. *θmert*, Khalfun, Zuawa *θamarθ*, Ghdamès *tumart*, Augila *tamert*, Siwah *temart* barba. — Copto *moret*.

Ghat, Ahaggar *i-sem*, Zuawa, Ghdamès *i-sm* nome. — Arabo *i-sm*, Geez *sem*, Ebr. *šęm*, Aram. *šĕm-ā*, bibl. *šum* = Ass. *šumu*; Nuba *e-smi*, *e-sim*, *e-sum* (dal Sem.?), Begia *sem*, *sum*, Bilin *šiṅ* e *suṅ* o *zuṅ* = Chamir *zuṅ*, *žuṅ* (invece Quara *šeū*), Hausa *sūna*, Logone *θema*. Cfr. anche Basco *i-zen*.

Taz., Rif, Q'çur, Zuawa, B. Menasser, Bugia, Shawia *i-mma* madre, Ghdamès *i-mma* ma mère; Scilcha *e-mma* madre, Ghat

e-mma-k ta mère, Gerba, Khalfun *i-e-mma* madre : Arabo *i-mm*, Aram. giud. *i-mm-ā*, Ebr. *ē-m*, *i-mm-*, Geez *e-m*, Aram. *e-m*, Sir. *e-m(m)-ā* madre. — Zen. *u-mma*, *i-u-mma*, Siwah *o-mma* : Arabo *u-mm* Assiro *u-mm-*; Wandala *ū-ma*. — Auel. *a-mma* (Barth) : Basco *a-ma* madre, a. Ted. *a-mma* madre, nutrice. — Taz. *ma*, Ghdamès *ma* madre (*ma-i-s* sa mère), Ahaggar *ma* : Copto *maa-u*, Cymr. *ma-m*, ecc.

Berbero *a-ma-n* (plur. tantum) acqua. Forme alquanto distinte sono Nef. *amen*, Augila *i-min* e Guancio *a(h)e-mon*. — Nuba M. *aman* acqua, Bagr. Bongo *man*, *min* (: Augila *i-min*), ecc.

Zuawa, Nefusa, Harakta, Gerba, Bugia, Shawia, Tuat, Uars. *i-man* personne, âme, vie (usato anche come pron. rifl.), Zenaga *min* uomo, pl. *man-en*, *ei-man-en*, *man*, *men-an* e *u-man* gens. — Germ. *mann-*, cfr. Pron. 93 e 345.

Zenaga *mer*, aor. *i-mer* e *i-u-mra* être, *mereñ* aor. *iumreñe* être continuellement, continuer, B. Men., Mzab *i-mar*, Zen., Bugia *i-mir* temps, moment, Ghat *i-mir* moment, instant, B. Menasser *imaru d imaru* aussitôt; Tuareg *e-mus*, aor. *i-mus*, e *u-mas* aor. *i-u-mas* être (esprime stato, condizione, posizione). — Nuba *men-* dur. *mer-* aor. *mes*, Brahui *man-* pres. *mare-* pass. *mas* essere, ecc., Elam. 12.

B. Men. *meḍ*, aor. *i-meḍ*, arriver, pénétrer, trasl. se glorifier (Loqmân berbère, 315). — Aram. *mĕṭā* venire, arrivare, Geez *maṣ'a* venire, Ebraico *māṣā'* (zu etwas) gelangen, treffen, mod ‘trovare’; Somali *mad* venire, ecc.

Tuareg *i-sim* graisse (de tout animal). — Egizio *śmj* Rahm, Begia (Had.) *semim* fetten, schmalzen, *semúm*, *símma* il grasso (ma *semīn* ‘grasso, pingue’ è dall'Arabo), Somali *samad*, Galla *tšōma* e quindi Mbugu *ma-ṣoma* Fett; Semitico *smn* v. Moeller W. 224 [e. L. 277].

11. L'elemento *m* è frequente come formativo. Abbiamo:

a) *-m* pron. obl. di seconda persona femminile, cfr. Teda *-mo*, *-mā*, Kanuri *-m* tuo, Pron. 81, 91, 273;

b) *m-* formativo di astratti d'azione e di concreti d'agente, cfr. Egizio, Cuscitico e Semitico *m-* con la medesima funzione;

c) *m-* del passivo = Begia *m-*, Afar-S. *m-* (cfr. anche, per es., Tamasceq *i-m-sua* ‘esso è stato bevuto’ — alla lettera probab. ‘esso bevuto’ — coi part. pass. semitici formati con *m-*).

12. Pochi sono i mutamenti cui va soggetto lo *m*. Nel Zenaga *m* si muta in *n* davanti a *d* o *ḍ* nei due casi seguenti:

Zenaga *endadž* enterrer, *andetš* enterrement : Zuawa *meḍel*, Taz. *mḍel*, Demnati *emḍel*, Tarudant *muḍel* enterrer, Tems. *amḍer* tombeau — Zenaga *enḍauen* larmes : Taz. *imṭaun*, Tems., Guel., Demn. *imeṭṭaun* id., Zuawa, Bugia, Uarsenis *imeṭṭi* larme, Siwah *emuṭauen* (ricordo Assiro *imṭu* Klage).

Abbiamo però Zen. *mdeḳ* baguette, *temti* femelle.

Zuawa *endi* tendre une piège : Bugia *emdi* — Zuawa (ma anche Scilcha, B. Iz. e Gerid) *anzar* pioggia : Uargla, Righ ecc. *amzar* (prefissi *an-* e *am-*? cfr. Siwah *amzar* hiver e *anzar amzar* pluie) — Zuawa *tament* miele (*θamemθ* in Loqmân berbère, p. 318) : Bugia *θamemθ*, Ghdamès *tamemt*, in Notes II *temamat*, Rif ecc. *tamamt*, Zenaga *tamumt*; Beni Zui *amem* miele. Anche nel Tazerwalt abbiamo *tämmänt* accanto a *tämmämt* (da *imim*, *mim* essere o divenir dolce, cfr. Kunama *me* esser dolce, *á-mā* dolcezza, dolce, *mi-me* addolcire).

Righ e Gerid *imi* ‘dire’ di fronte al comune *ini* è certamente per influsso di *imi* ‘bocca’ (anche ‘discorso’).

Nel Rif è quasi normale il mutamento di *m* in *n* davanti a *t* o *d*, v. SARRIONANDIA p. 20.

Ghat *mt* > *nt*, per es. *tšisent* sale : Taitoq *tisemt*, Auel. *tesmit*.

Nel B. Snus, in seguito a dissimilazione, *n* sostituisce talvolta lo *m* arabo, per es. in *θánežðant* lézard e *ánesmīr* clou.

13. Non pare che si debba ammettere un mutamento di *-m* in *-n*. BASSET, Études 8, confronta Nefusa (anche Ahaggar) *isan* carne con Zuawa ecc. *aksum*, Mzab ecc. *aisum* id., ma *-m* persiste nel Nefusa (*uglim* pelle, ecc.). Abbiamo nel Guélâia *aryan* ‘cammello’ che può avere *r* da *l* (§ 4): cfr. Gerba *alγam*, Khalfun *alγom*, Nefusa *alγum* ecc. cammello?

Di fronte a Q'çur *erzem*, Scilcha *rezem* ouvrir abbiamo Siwah *arzin* id. Ma qui è verosimile che si abbiano due suffissi diversi

e che la base sia Berb. *erz*: Tuat e Gurara *erz* casser, Zenaga aor. *i-o-rza* casser, *erš* aor. *i-reš* se briser, Q'çur ecc. *erz* être brisé, B. Menasser aor. *i-rzu* être cassé, Zuawa *θaruzi* cassure.

Notevole è il Gerba *aγzim* cane di fronte ad Augila *aγzin*, Shawia ecc. *aḳzin*. Ma poichè abbiamo anche, fra altro, Uriaghen *aḳzi* petit chien (Notes, II, 49), Bugia *aḳziḥ*, si comprende facilmente che *-m*, *-n* sono suffissi.

14. Difficile è stabilire quali rapporti fonetici e morfologici intercedano fra le seguenti serie, che sembrano in ogni modo essere collegate fra loro (v. § 17).

a) Zuawa *ebb* être cuit, *ebbu* mûrir, aor. *i-bbua*.

b) Mzab *u* mûrir, cuire, aor. 1ª sing. *ui-γ* 3ª *i-uu*, Bugia *i-uua* il est cuit, B. Snus *éuu* cuire, caus. *saú*, ab. *súuua*, donde *a-súuui* cucina, B. Menasser *es-u* faire cuire, Zenaga *t-eš-u* id., Siwah *tassauti* cuisine.

c) Zenaga *ie-nua* mûr, *s-a-nu* faire griller, aor. *i-s-e-nua*, Scilcha *nu* être mûr, Taz. *nuu* gar werden, reif w., ab. *nggᵘa*, caus. *s-nuu*, *s-nua* e *s-nu*, Demnati *enuu* être cuit, Shawia *s-enu* faire cuire, Ghdamès *s-en* id.

d) Uargla *i-mu* cuit, *s-i-mu* e *s-a-m* faire cuire, Siwah *s-e-m* id., *i-s-u-ma* fait cuire.

n

15. Lo *n* del Berbero corrisponde generalmente a *n* del Camitosemitico e di altri gruppi linguistici, come dimostrano alcuni dei seguenti esempi.

Berbero *e-ns* passare la notte, pernottare, aor. *i-nsu*, forma di abitudine Snus *t-nūsa*, Iznacen, B. Men., B. Salah, Metmata *di* *tse-nusu*, Rif *te-nús(a)*, Mzab *nass*. Uargla VI *ness*, *t-nūs*, Zuawa *tse-nusu*, Ahaggar caus. *se-nus* faire coucher; astr. Izn. *θamensiūθ* Snus *θamensiuθ*, Zuawa *θimensiuθ* e *a-sensi* ospitalità. Il Sened *ens* vale ‘spegnersi’ (*s-ens* ‘spegnere’) e il Taz. *˘ns* ‘pernottare’ e ‘spegnersi’. Uargla *ens* ‘passer la nuit’, ma *s-ens* ‘donner l'hospitalité, inviter à un dîner, à une promenade, à une fête, au

moins la veille', Taz. *imensi* o *iminsi* sera, cena *sménsa* dar da
cenare, Zen. *menši* souper, Izn. *munsu* dîner, Snus *amensi* id. —
Se il Berbero *n-s* deriva da **n-kⁱ*, come è possibile (cfr. Sened
e-ssen sapere : *se-kken* mostrare, Berb. *s-m-s* cinque : Sem. *ḵ-m-s*),
si può confrontare l'Indoeur. *n-ḳ-* 'notte'.

Rif, Zkara, B. Iznacen, Figuig, Hhalima, Shenua, Uarsenis, Shawia, Nefusa *i-nsi* hérisson, Snus *i̯ẹnsi*, Salah *ínseğ*, Harawa, Zuawa, Bugia *i-nisi*; Ghdamès *u-kka-nisi*, Tam. *a-ke-nisi*, Ghat *.tši-ke-nsi-t*. Forme di plurale: Rif *insi̯-en*, Zkara *insa̯-en*, Uars. *insa̯uen*, ecc.

Ahaggar *ta-nạs-t* plur. *ti-nas-in* chiave, Auel. *te-nas-t*, Ghat *ta-nas-t* plur. *tši-nis*, Q'çur, Mzab *t-nas-t* plur. *ti-nisa*, Uargla *te-nas-t*, Nef., Ghdamès *tu-ṇis-t*. Cfr. Mzab *annas* serrure, Uargla *annas* serrure en bois.

Berbero *e-nz* être vendu, *se-nz* e per assim. *ze-nz* vendre, Zenaga *enežži* acheter, *enži*, *ešenži* marché, Taz. *˘nz* feil stehen, f. di ab. Iznacen *z-nūza*, B. Salah *z-nuza*, Snus *z-nū́za*, Shenua *ze-nuza*, Mzab *ze-nuzu* ecc., Uargla *nezz*.

B. Snus *ínez* se baisser, ab. *sắnāz*, B. Men. *ānez* id., aor. *i-ū-nez*, Shenua *anz* id., Mzab *inez* se baisser, se courber, plier, Zuawa *a-nez* aor. *i-u-nez*.

Ahaggar, Ghat, Taz., Mzab, Uargla, Sened, Ghdamès *adan* intestin, ventre, entrailles, Snus *áδan* intestins (cuore, polmone, fegato), panse des ruminants, Men., Shenua *aδan*, Sened anche *aden*, Nefusa *adun* plur. *adan* intestins.

Berbero *e-rn-* : Zenaga 3ª sing. *i-o-rnu* ajouter, Iznacen *érni* accroître, Snus *ĕrni* ajouter, accroître, Zkara *érni* accroître, Salah, Mzab *ernu* id., Mzab *erna*, *ernu* vaincre, *erni* ajouter, augmenter, Shenua *erni* continuer, naître, ajouter, Zuawa *ernu* aor. *i-rna* continuer, se mettre à, ajouter, accroître, vaincre, augmenter, triompher, *ts-ernai* s'accroître, Ghdamès, Tuareg *ernu* vaincre; ab. *renni*. Uargla *enna* vaincre, *enni* ajouter, con *nn* < *rn*. — [Eg. *rnn* erziehen, aufziehen, Ar. *arina* alacer fuit, Ass. *urna-tu* forza, potenza, Av. *arᵉnav-* lotta, a. Nord. *ern* vigoroso, a. Ted. *ernust* lotta, ernst].

B. Snus, B. Menasser, Shenua, Zuawa, Bugia, Uargla *a-zgen* moitié, Sened *ä-zgen*, B. Iznacen, B. Said *a-zi̯en*, B. Salah *a-zğen*, Siwah *a-zḳen*, Gerba, Nef. *zegni*, Ghd. *i-džğin* id. Cfr. Mzab ecc. *zun* partager, Uargla *zunn* diviser, astr. *a-zunni*, Ghd. *a-z'en* id., Ghat *u-z'an* aor. *ia-z'un*, *ta-z'un-t* partage.

Hhalima *tinelli* fil, Tuat e Gurara *tjinelli* id., Q'çur *tinelli* corde, Mzab *tinelli* fil, ficelle (*tinli*, Basset Notes III 27), Righ *tilli* fil, Sened *tinelli* id., Nefusa e Ghd. *tenelli* id., Uargla *tinelli* fil, ficelle, *tinenni* fil fin.

Berbero *sin* due, femm. *sena-* : Zenaga *šin* (*šin-an*) e *ne-šin*, Taz. *sin* f. *snä-t*, Demnati *sin* f. *sena-t*, Tuat *sen* f. *sena-t*, Gur. *sin* f. *sene-t*, B. Men. *sen* f. *sen-t*, Mzab *sen* f. *sene-t*, Ghd. *sen* f. *sena-t*, Siwa *sin*, Ghat *sin* f. *sena-t*, Ahaggar *sin* f. *sena-tet*, Sergu *e-šin*, Kel Ui *i-ssin*. — Eg. *śn*, C. *sna-u*, f. *sn-u-ti* e *sen-te*.

16. L'elemento *n* è frequente come formativo. Abbiamo:

a) *-n* nei plurali in *-an*, *-en*, femm. *-in*, i quali hanno riscontro in tutto il Camitosemitico e altrove;

b) *n-* parallelo a *m-* in astratti d'azione e concreti d'agente, usato specialmente nei dialetti tuareg nelle forme *an-* e *in-* (per esempio Ghat *an-efreḍ* balayage, *an-eftuk* déchirure, *in-ebidel* idiot, Ahaggar *an-aferaḍ* balayeur, ecc.; Scilcha *an-bdäd* colonna);

c) *n-* parallelo a *m-* del passivo (per es. Tazerwalt *n-fsi* auseinandergehen : *fsi* zergehen, *n-ōḍo* sich falten : *óḍu* id. e zurückkehren, *n-egger* e *m-n-egger* accanto a *m-egger* mit jem. zusammentreffen : *gger* treffen, Rif *n-égru* reunirse : *égru* reunir, *n-éδlek* soltarse : *eδlek* estar suelto, *n-ú-ffer* asconderse : *e-ffer* asconder, *n-ú-fsel* desatarse : *e-fsel* desatar), cfr. anche il prefisso composto del reciproco Ghat *emin-*, Ahaggar *enim-*, *enm-*.

Il rapporto del genitivo viene indicato nel Berbero ponendo l'elemento *n*, *en*, *in* o *ne* tra il regens e il rectum. Tale elemento, che ha corrispondenze in tutto il Camitico e altrove, si scrive unito al rectum, per es. Ahaggar *ales en-tameṭ* 'il marito della donna', Ghat *tameṭ n-ales* la moglie dell'uomo.

Pronomi: Tuareg *in*(*i*), Tuareg ecc. *inu* mio — Berbero *ne-* noi — Berbero *-in* questo, *an*, *en* quello, Mzab *uni* questo =

Begia *ūn*, ecc. — Ghdamès *inu* chi?, *n-ennu* di chi?, *i-ennu* a chi? Cfr. la particella relativa *en* del Rif (SARRIONANDIA 91-93).

17. Anche *n* va soggetto a pochi mutamenti. Nel Zenaga si ha talvolta *ń* da *ni̯* e *ṅ* da *ng*. Nel Rif da *ni̯* si ha *ń* e da *nu̯*, come pare, *ṅ* (v. SARRIONANDIA 20 seg. e cfr. specialmente *i-nu̯á* pron. *iungá* se cociò con § 14). Per il trattamento dello *n* di Taz. *i̯än* 1 e *sin* 2 v. STUMME Hdb.

I casi di assimilazione come Taz. *wi-m-băba* ‘der meines Vaters’ sono poco interessanti. Molto notevole invece è Taz. *mmaγ* o *maγ* sich bekämpfen invece di **m-naγ* (cfr. Demnati *me-nγ*) da *n-γ* uccidere.

Il Zenaga *inebgi* témoin fa al plurale *img-en* per **imbg-en*.

Nel B. Snus da *nī* si ha regolarmente *ńī* e da *ni̯* si ha *ń*, per es. *hamsa ńīrgäzen* 5 uomini, *ăni* salire ma *ŭńeγ* per **ŭni̯eγ* io son salito. Troviamo del resto anche B. Menasser *eń*, Shenua *eńi*, Guel., Har. *eńa*, Hhal. *eńi* ‘montare a cavallo’ di fronte a Ghdam. *eni*, Mzab *enn* id. e, naturalmente, Shenua, B. Menasser *amnai* cavalier. Nel B. Snus accanto ad *ăni* salire sta *ăni̯* ed *eni̯ī* montare a cavallo.

Da *nr* si ha talvolta *rr* e da *nl* similmente *ll*, per es. Taz. *anrär* e *arrär* Tenne, Mzab *tiuggudi r Rabbi* il timor di Dio, Righ *tilli* da **tinli* fil. Nel Nefusa da *nr* si ha per metatesi *rn* (§ 1) e similmente da *nl* si ha *ln*, per es. *ilni* per **inli* : Ghat *inelli*, Tam. *eneli*, Ghdamès *aneli* maïs (*aleli* millet, cfr. Zenaga *illan*, *illen* sorgho, mil).

CONSONANTI ESPLOSIVE

k

18. Il *k* primitivo va soggetto nei dialetti berberi ad alterazioni in senso palatale: *χ' č š*. Daremo alcuni esempi.

a) Guélâia, Zuawa, Bugia, Khalfun, Shawia *a-berk-an* noir, Gurara *a-beḥk-an* noir, bleu foncé — Rif (Botiwa), B. Iznacen, Uarsenis, Harawa, B. Men. *a-berχ'-an* noir — Mzab *a-berč-an* — Rif (Kibdana), Arzeu, Hhalima, Q'çur, Mzab *a-berš-an*.

Forma fondamentale **a-ber(r)ik-an* : Zuawa *berrik* être noir (per il *-k* cfr. Auel. *dennek* bleu, Zenaga *beïdek* vert).

b) Forma del pronome ‘tu’: Zenaga *ki*, *ku*, poss. *-ek* tuo, *ar-ki* chez toi, Ghat *ki* toi, te, *rur-ik* ton fils, Scilcha, Tarudant, Tuat, Gurara, Khalfun, Zuawa, Bugia, Harakta, Shawia, Righ, Uargla, Gerid, Ghdames, Ahaggar, Auelimmiden, Kel Ui, Siwa *-k* — B. Menasser *iχ'* de toi, Gerba *-χ'*, Uars. *-χ'* (accanto a *-k*; cfr. Taz. *-k^j* dein, *-k* dich) — Mzab *-č* — Mzab, Dubdu, Rif, Iznacen, Arzeu, Hhalima, Q'çur, Harawa *-š*.

c) Berb. *nekki*, *nekku* io, Demnati *neki* : Ghdames *neši-n* id. Zenaga *nokuni*, *nekini* noi con *-k-* prob. da *-kk-*.

d) Ghat *etker* remplir (*eṭker* emplir), *etkar* être plein, Demnati *edkur* être rempli, être plein, remplir, Ghdames *eṭkar* remplir — Q'çur *etšar* id., B. Men. *tšar* aor. *i-tšur* être rempli, plein, Mzab aor. *i-šar* remplir, Khalfun *ie-tšur*, Zuawa *tšar* aor. *i-tšur* être rempli, plein, Bugia *etšar*, Shawia aor. *ie-tšor* remplir.

Ricorda da una parte Zenaga *aθaθ* être rempli, dall'altra il Bantu *γ'ala* voll werden o il Sem. *k^u-l-* vollenden, MOELLER W. 132. [L. 179].

e) Zenaga *te-ska* corne, dune de sable blanc, plur. *teskan* e *taskun*, Ghat *i-šek* pl. *i-ška-uen*, Ahaggar *a-sek*, Auel. *e-sok* pl. *i-ska-uen* corne, Demnati *a-ska-u*, Ghdames *a-ška-u* — Taz. *i-skʲ* plur. *a-skʲun* — Tuat, Gurara *aššaun* cornes, Rif, Nefusa *a-šša-u*, B. Menasser *i-šš*, Khalfun, Zuawa, Bugia *i-š* pl. *a-šiun*, Arzeu e Harakta *u-a-ššiun*, Harawa *ki-i-ššu* plur. *i-ki-ššuan*.

f) Zen. *öskör* ongle, Scilcha *askar* ongle, griffe, Ghdames *ašker* id. — Taz. *iskʲer* unghia, plur. *askʲär(ĕ)n* — Siwa *čaren* — Tuat, Gurara, Rif, Hhalima, Harawa, Mzab, Gerid, Nefusa *iššar* ongle, Q'çur, B. Menasser, Khalfun, Zuawa, Bugia, Shawia *iššer*, Siwa *ašš̌ir*.

[Evidentemente questa serie per ‘unghia’ è derivata dalla precedente per ‘corno’, cfr. Taz. *iskʲ* corno : *iskʲer* unghia, ecc. Prob. ‘unghia’ vale ‘corno del dito’ o ‘corno della mano’].

g) Ghat *tši-šker-t* ail, Bugia *ti-sker-t* — Tuat *tji-ššer-tš*, Gurara *tji-ššaḥ-tš*, Rif *θi-ššar-θ*, B. Menasser *θi-ššer-t*, Zuawa *θi-ššer-θ*, Uargla *ti-ššer-t*.

h) Taz. *uskʲäi* Windhund — Tems. *ušša* lévrier, Rif *úššen* lobo, Guélâia *i-uššen* chacal, loup.

i) Ghat, Ahaggar *abaikur*, Auelimmiden *abekkur* lévrier — βασσάρια τὰ ἀλωπέκια οἱ Λίβυες λέγουσι e βασσάρη παρὰ Κυρηναίοις Es. Copto *bašor*, *bašar* volpe.

l) Tuat e Gurara *tji-kufa-s* salive, Uargla, Gerid *ti-kufa-s*, Ghat *ta-kufi-t* écume de la bouche des personnes et des animaux — Harawa *i-χ'ufa* salive — Q'çur *i-šuf-tu* id.; Ghdam. *ṣufeṣ* cracher, *ṣufaṣ* (Nef. *i-kufes-an*) crachat.

m) Mzab, Shawia *kurdi* puce, Scilcha *a-kurd*, Khalfun *a-kurδ*, Zuawa, Bugia *a-kured* — B. Menasser *χ'ureδ* plurale *i-k'urδ-an* — Q'çur *šuurd-u* plur. *i-šuurd-an* punaise.

n) Zenaga *e-s-ker* faire, établir, se mettre à, action, fabrication, Demn. e Bugia *e-s-ker* id., Nef. *e-s-ker* anche ‘pouvoir’ — Scilcha *χ'er* aor. *i-χ'er* faire e *s-χ'er* aor. *i-sχ'er* id., Taz. *s-kʲer* machen, thun, bereiten, hinstellen, verschaffen, ecc.

Il Ghat ha *e-ken* faire, Kel Ui *i-kna* il a fait. Cfr. Indoeur. *k-r* e *s-k-r* fare. [Less. 27 seg.].

o) Tuat, Gurara, Q'çur, Uarsenis, B. Menasser, Khalfun, Zuawa, Bugia, Shawia, Gerba, Nefusa, Ghdames *e-kker* se lever, Tuat e Gurara *se-kker* faire lever, réveiller; Zenaga *a-nkora* e *e-nker* aor. *i-u-nker* se lever, Taz. *nīker* aor. *ī-nker* aufstehen, sich erheben, entspringen (Quelle), wach werden od. sein, Ghat, Ahaggar *e-nker* se lever, se dresser, s'éveiller — Scilcha *e-nχ'er* aor. *i-nχ'er* — Mzab *e-čer* se lever.

p) Hhalima, Q'çur *akid* avec, B. Men. *akiδ* id., Uarsenis *akid* sur — Tuat e Gurara *ašid* avec.

[Cfr. Ebr. *ṣad*, *ṣidd-* lato, Siriaco *ṣēd* bei, Arabo *ṣadd* lato, *ṣad-r* petto; Mingrelio *kidi-ri* id.].

19. Il *k* nel dialetto dei Beni Snus va molto soggetto ad alterazioni in senso palatino. Infatti esso si palatizza sempre quando è seguito da *i* (per es. *neč* < Berbero *nekki*) e, a quanto pare, anche quando è seguito da *e*, purchè non sia raddoppiato. Un esempio notevole di ciò si ha in *šel* passer la journée : ab. *ĕ-kkäl* (cfr. *ĕ-kkes* enlever, *ĕ-kker* se lever).

Anche nello Q'çur il *k* si palatizza spesso e più spesso ancora nello Mzab, come dimostrano i seguenti esempi che tolgo dalla Grammatica di Gourliau: *aberčan* nero, *amdučal* compagno, *aïdi-č* (Zuawa *aïdi-k*) il tuo cane, *neč* e *nešš* io, *taršast* chaussure, *amšan* endroit, lieu, *sečen* e *sešen* (Zuawa *sehen*) faire voir, montrer, *iač* e *iaš* a te, *e-šel* passer la journée, *ešš* (per *ehš*) mangiare, *tiršeft* carovana. Talvolta anche *kk* > *č*, per es. *ečer* = Zuawa *ekker* se lever, *tičelt* = Zuawa *tikkelt* une fois. E si noti la frequente equivalenza di *č* e *š*.

Tranne questo caso dello Mzab, il *č* si ha generalmente da *kk*, non da *k* semplice. Perciò il Zuawa *keč(i)* ‘tu’ rappresenta un Berb. **kekki* (cfr. **nekki* io), mentre altrove si ha *šekki*.

20. Interessante è la serie seguente: Nefusa *e-km* entrer, Siwa *e-km* (cfr. *e-kjma* dedans di Barth); Zenaga *e-čem* aor. *i-čem* — Tazerwalt *kšim* hineingehen, Scilcha, Demnati, Tarudant, Zuawa, Bugia *e-kšem*. La forma di ab. è *kečem* nello Zuawa, perciò io ritengo che *e-kšem* stia per **e-kekjem* con raddoppiamento iniziale come spesso nel Galla.

Non diversamente dobbiamo darci ragione di Ahaggar *e-ksen* odiare, detestare, Ghat *e-kṣen* (NEHLIL 150) ecc., di fronte ad Arabo *šani'a* Ebr. *š'ānē'* Sir. *sĕnā* odiare. [Less. 123].

21. Per il trattamento di *ku̯* si considerino i casi seguenti.

a) Ghat *e-kmet* ramasser. Cfr. Bilin *kŭam-kŭam* einsammeln, Quara *kŭan-kŭ* id., Ar. *kāma* imperf. *i̯a-kūmu* cumulavit (terram), *kūma-* cumulus terrae, frumenti (: Siwa *kumā* molto, quantità), Té. *kᵘamtata* einheimsen, Geez *kamr*, *kemr* acervus.

b) Ahaggar *kel* peuple, gens, Mascigh e Auel. *a-kel* popolo, gente. Prob. **ku̯el*, cfr. Geez *kᵘel* Arabo *kull-* totalità, oppure Bilin *qŭr* genere, stirpe, Sanscr. *kúla-* genere, schiatta, comunità, folla, famiglia.

c) Demnati *e-krem* faire froid, frais, sost. *a-kram*, Taz. *k'rm* kalt werden o sein, *kŭrm* id. Il Gurara ha *i-karaf-en* agg. freddo. Begia *má-kŭara* il freddo; Geez *karama* hibernare, Amhar. *herame-t* inverno, Arabo *karuma* pluviam profudit nubes, Nuba *orom*, *ormi* il freddo; *orof* id. [Less. 89].

d) Ahaggar *i-kau̯el-en* noir, noirâtre, Taitoq *i-ku̯al-en* plur. *i-kau̯al-n-in* id., *ta-kkaul-t* noirceur, *se-kkul* noircir — Ahaggar, Auel., Taitoq, Ghat *a-kli* nègre, esclave, Zuawa e Bugia *a-kli* plur. *a-kl-an*, Kel Ui *keli-l* schiavo.

e) Beni Snus *sú-kkᵘen* se fâcher. [Cfr. Begia *kŭān* ärgerlich, betrübt sein, *kŭān* unmut, ärger, zorn, Less. 123].

f) Zen. *a-getš* regarder, *γalli* espérer, guetter. Agau **kᵘal* vedere, guardare.

22. Nello Zenaga si trova spesso *g* in luogo del *k* degli altri dialetti.

a) Zenaga D. *ager* aor. *i-uger* voler, dérober, *ti-gera* vol, *e-mi-ger*, *a-mi-ger* voleur, S. aor. *i-ugör* rubare, *a-mi-guör* ladro — Scilcha *tukerḍa* vol, Taz. e Demnati *akur* voler, Tems. *ašer*, Q'çur *ušer*, Mzab *i-uker* il a volé, *akerḍ* vol, Zuawa *akur* aor. *iuker* rubare, *im-kereḍ* ladro, *tukerḍa* f. e *a-ma-ku̯ar* m. furto, Ghdames ecc. *aker* aor. *i-uker* rubare, Righ *am-kerḍ-an* ladro, Ahagg. *im-aker*, *em-ekereḍ* = Auel. *am-ekaraḍ* ladro. Cfr. anche Bugia *θa-u̯-akerṭa* chose volée.

Begia *kŭára* e *hára* ladro, Bar. *hŭal* e *hål* rubare, ma Bilin *gŭr-gŭr* e Kunama *gŭr* con *g*. [Less. 81].

b) Zenaga D. *gerer* mouton, S. *guerer* (?) — Zuawa, Bugia, Demnati *i-kerri* plur. *a-krar-en* id., Taz. *i-kru* junger Hammel, B. Men., B. Izn. *χ'erri* pl. *a-krar-en*, Shawia *i-ker*, Ghat *i-krer*, Ahaggar *e-krar*, Auel. *a-kar*, *e-karre* mouton, Sergu *a-krar* brebis, Azger *a-kerer*. Cfr. anche Ghat *a-kerua-t* mouton, Ahaggar *a-kerua* agneau.

Ebraico *kar* agnello, Lattuka *a-ker* pecora, Masai *ol-gerr* f. *en-gerr*, ecc., SCHUCHARDT B. u. H. 27. [Less. 96].

c) Zenaga D. *te-šiğer-t* clef, *te-šigger-t* serrure — Zuawa *skur* fermer.

Sem.-Indoeur. *kᵘ-l-* chiudere, MOELLER W. 131. Cfr. anche Eg. *ḳrj* Schloss, *ḳr-t* Riegel, Copto *kĕlle*.

d) Zen. *ži-geš* da **si-gel* marche — Ahaggar *ti-kli*, Zuawa *θi-kli* id., Mzab *ti-čli* conduite, marche, Auel. *si-kel* voyager, Ahaggar *s-ukel* id., Siwa *u̯-k-l* aller.

Galla *kara* Weg, Dinka *kuèr* e *ġör*, Lur *kóri*, Shuli *koraï-ó* id. (Cfr. anche Greco κέλευθος).

e) Zenaga D. *gemmež* se gratter — Ghat *ze-kmez* gratter (frotter avec les ongles), Zuawa *kemez* gratter.

f) Zenaga *te-gmuš* sacco — Uargla *a-kmus*.

g) Zen. D. *gež*, *gaž* savoir, connaître : Uargla *kez* penser, Taz. *ä-kĕz* ma anche *ä-gĕz*, *ä-gz* e *å-ŭgz* erkennen.

h) Zenaga *a-getš* terre, sol — Zuawa e Bugia *a-kal* id., Taz. *a-käl*, Tuat *šal*.

i) Zen. *i-žiger* corde, *te-žiger-t* corde d'arc (cfr. *gell* lier, *o-gdži* lien) — Zuawa *i-ziker* corde.

l) Zenaga *ë-gra* chauve — Ghat *in-kerkur* id.

m) Zen. *te-nešigm-en* e *te-nišgim-en* plurale di *te-niškim-t* o *ti-nečim-t* femme. Cfr. Gerba *te-meškan-t* fille.

n) Zen. *ua-gër* pl. *ua-gar-en* serpent. Cfr. Begia *kŭár-kŭar*, *ko-kwor*, Saho *kwor-kwar* id.

o) Zen. *togiθ* prix, valeur, *taugiθ* valeur. Probabilmente con Ghat *e-ket* misurare.

p) Zen. *a-gmir* tas de pierres servant de limite, *a-žemmur* seuil. Bilin *kᵘämmer* anhäufen, Quara *kemer* mucchio, Geez *kemr* e *kamr* id.; Ebr. *χōmär* mucchio, misura per aridi, Ass. *χamru* tesoro; Arabo *hamiru*, *ja-hmūru* mucchio di sabbia. [Il Kabilo *ta-gemun-t* collina, collina sabbiosa — cfr. Soso *gemi* monte — non concorda nella terza consonante].

Alcuni indizi farebbero ritenere che il Berb. *-kk-* sia rappresentato nel Zenaga da *-k-* (per es. *nokuni*, *nekini* noi di fronte a B. *nekki*, *nekku* io) e il Berb. *-k-* da *-g-*. Cfr. specialmente Zen. *a-gešš* prise, action d'enlever: *a-kkoš* aor. *i-u-kkoš* enlever, découdre, déraciner, supprimer [però anche *o-kuš*, ab. *te-kešš* ecc. con *šš*, forse secondo la posizione dell'accento].

23. Un mutamento di *k* intervocalico in *g* si avrebbe in Tamasceq *a-gim* plurale *i-gema-n* 1000 confrontato con Galla *kumā* ecc.

[Da *-k-* per il tramite di *-g-* si ebbe *-i̯-* nei seguenti casi.

a) Auel. *á-kes*, *e-kez*, Ahaggar, Taitoq *e-kahi*, Ghat *i-kai* gallo, Auelimmiden *tá-keší-t* gallina; Siwa *te-kadže-t* — Shawia *a-gazi-ḏ*, Nefusa *gaze-t*, Gerba *ta-gaze-t* — B. Menasser, Tuat e Gurara, Zuawa *a-i̯azi-ḏ*, Warsenis *i̯azi-ḏ* ma plur. *i-gazi-ḏ-en*.

Hausa *kázā* plur. *kažī* Huhn. Voce molto diffusa, cfr. il Turco *kaz* oca.

b) Tuareg *a-kenisi* Igel, Stachelschwein, Taitoq *ti-kenisi-t* Stachelschwein, Auel. *te-kenéssi-t*, Ghat *tši-kensi-t*, Ghedames *u-kkanisi* Igel — B. Snus *iensi* da **i-kensi*, altrove *inisi* o *insi*. Notevole il Zenaga *a-ned-en*.

Questa serie ricorda Arabo *ḳunfaḏ* Geez *kᵘenfez*, Bagrima *kun'u-d'udu* Igel.

c) Ghat, Taitoq *a-idi*, Ahagg. *e-idi*, altrove *a-idi*, *a-i̯di* ecc. cane. Da **a-i̯idi*, **a-gidi* e questo da **a-kidi*: Teda *kidi*, Kanuri *kiri* ecc. cane. Da **a-kidi* si ebbe anche **a-gdi* donde **a-gzi* o sim.: Augila *a-γzi-n* ecc., cfr. Bilin *gidí-ng* pl. *giží-ng*, Chamir *gizí-ng*, Dembea *kizi-n* cane.

Per questi e altri simili casi v. SCHUCHARDT, Berberische Hiatustilgung, 47 seg.].

t

24. Il *t* primitivo si è conservato in una parte dei dialetti berberi e nel resto si è mutato in *θ*.

Il *t* si è conservato nei dialetti tuareg, nel Zenaga (però O. Daiman *-θ* dopo vocale), Scilcha, Ḍemnati, Dubdu, Gerba, Nefusa, Ghdames, Siwa.

Si è mutato in *θ* nella maggior parte dei dialetti del Rif, nel B. Snus, Arzeu, Hhalima, Uarsenis, Harawa, B. Menasser, Khalfun, Zuawa, Bugia, Harakta, Shawia.

In alcuni dialetti si ha *t* e *θ*, per es. Guélâia *tafsa* serpent ma *θira* écrit.

25. Esempi di *t* primitivo si hanno nelle seguenti serie.

a) Ghat, Scilcha di Taz., Demnati, Tarudant, Mzab, Nefusa *e-mmet* morire; Taz. factum *i-mût*, Tarudant, Tuat, B. Iznacen, Q'çur, Harawa *e-mmut* — Zuawa, Harakta *e-mmeθ*; Zenaga (U. Daiman), Gerba *e-mmuθ*, B. Menasser, Khalfun *muθ*.

Protoberbero prob. **ć-mu̯et*, *e-mmut*. Cfr. Sem. *m-u̯-t*, Egizio *m-(u̯)-t* morire.

b) Pronome dimostrativo *ta* haec, affisso del femminile-neutro *t-* e *-t*, prefisso di seconda persona, nell'aoristo *t-*. Cfr. i corrispondenti elementi camitosemitici. Plurali tuareg in *-ten* ecc. = Chamir *-tān* Quara *-tan*.

c) Zenaga *a-top* plur. *a-tob-un* plaie: Egizio *tb* schlagen; Zen. *ta-tf-i* goût, manne: Arabo *ṭīb* bona, suavis res (ma questo con *ṭ*) — Ghat *a-tüǧ* Gewicht, Demnati *a-tig* prix, valeur: Begia *tega* schwer, *me-teg* Gewicht — Mascig, Auel. *e-ket* misurare: Eg. *kt* contare, Copto *kite* dramma.

26. Anche nei dialetti in cui *θ* è il normale rappresentante del primitivo *t*, questo suono trovasi spesso conservato in determinate combinazioni. Così nel B. Snus restano inalterate le combinazioni *tt*, *st zt*, *lt nt*; per es. *éfθel* aprire: VI f. *féttel*. Nello Zuawa restano *tt*, *lt nt*, Rif *tt*, *nt*, Rif orientale anche *ll*, Uars. e Harawa *št st zt*, *lt nt* e *mt*, ecc.

27. Nel Tuat e Gurara il *t* berbero può essere rappresentato da *t*, *tj* o *tš*. Si ha *tj* davanti a *i*, per es. *ta-lem-tj* chamelle: plurale *tji-lem-an* (vi sono eccezioni dipendenti da fenomeni di analogia e da assimilazioni o dissimilazioni). Anche dopo *i* si ha spesso *-tj*, e così pure *-tj* o *-tš* dopo *r* (o *ḥ* < *r*) o *l*, *m* o *n*; invece *-st* e *-št* sono più frequenti di *-stj* e *-štj*. Il primitivo *t* è conservato, per es., anche in *ikt* una, *tlaχt* argilla.

Nel Ghat la sillaba *ti* si muta in *tši*, per es. *tši-s* son père = Ahaggar, Azger, Taitoq *ti-s*.

Khalfun e Bugia *ti* > *tsi*. Perciò Khalfun e Bugia (anche Zuawa e Harakta) *netsa* egli = Kel Ui *netsa* prob. da **neti̯-a*. Il Bugia accanto a *netsa* ha *netta* che deriverà da **netu̯-a*, cfr. Ghdames *netu* parallelo a *neti-*.

È dunque probabile che anche in altri casi *ts* e *tt* derivino rispettivamente da *ti̯* e *tu̯*. Daremo alcuni esempi di *ts*.

Zuawa pron. ogg. 3ª f. *-ts* (invece Ghat ecc. *-tet*). Cfr. Ass. *-ši*?

Prefisso della forma d'abitudine: Zuawa e Khalfun *θ-* e *ts-*, Bugia e Nef. *t-* e *ts-*, Dubdu *ts-*, altrove *t-*. Certamente *ts-* deriva da *ti̯-*, cfr. Ahaggar *den* salir: *ti-den* salir continuellement, Demn. *e-ksuḍ* avoir peur: ab. *ti-ksaḍ*. Zenaga *tj-*, ma U. Daiman addirittura *ts-*.

Prefisso del passivo: Ahaggar *tu-*, *tu-a-*, Ghat *tu-*, Rif ecc. *tu-a-*; Zenaga *tj-* (per es. *tj-arθum* être ouvert), Demnati *ti-a-*, Taz. *ti-* e *ti-u-*. Con quest'ultimo cfr. Zuawa, B. Menasser, Bugia, Hhalima *tsu-a-*. Identico a *tu-a-* è il Begia *tō-* da **tu-a-*. Cfr. anche Eg. *-tu̯* e *-ti̯*.

Zuawa *etsu* (Bugia *eshu*) oublier: Ghat ecc. *ettu*. — Zuawa *etser* demander: S. Snus *ĕtter* id., Ghat *etter* invoquer. — Zuawa *θets* V mangiare: altrove *tett* aor. *i-tetti*, Ghat *tatt* aor. *i-tatt*.

28. Nello Zenaga il *-t-* si muta in *-d-*. Esempi.

a) Zenaga D. *ẹ-dẹri*, *ẹ-ðẹri*, S. *ḍar-en* stella — Rif plur. *i-θar-en*, Mzab *i-tri* plurale *i-tr-en* e *i-tr-an*, Bugia ecc. *i-θri* plurale *i-θr-an*, Righ *e-θri*, Ahaggar *a-tri* plur. *i-tr-an*, Ghat plur. *i-ter-an* F., Auel. *a-tar*, Sergu *e-teri*. Forme notevoli sono Ghdames *iri* plur. *ir-an* = Kel Ui *ir-an*.

b) Zenaga *i-ðer*, *e-ðeri* côté, image, *em-der* côté accanto a *ẹ-θer*, *e-θeri*, *i-θiri* côté, extrémité, flanc, plur. *a-θ(a)r-un*.

c) Zenaga *a-ðar* accanto a *θru* tomber.

d) Zen. *e-ðer-en* larmes accanto a *θer* aor. *ie-θra* gémir: Zuawa *θru* piangere.

Cfr. Greco θρέω, θρῆνος?

e) Zenaga *ma-der* chercher (: Scilcha *a-der* demander, ma Zuawa *me-θer* mendier) accanto a *tar* aor. *i-ttar*, ab. *e-tter*, *te-tter*, chercher, vouloir, chasser, se diriger, invoquer, rechercher, supplier, *etter* désir, *emtetter* mendiant. Cfr. Ghat *er* aimer, chérir, désirer, vouloir?

f (< *p*)

29. Una ragione d'indole etimologica m'induce a trattare del suono *f* qui, dove, se esistesse nel Berbero, avrei trattato del *p*; ed è che *f* protoberbero deriva appunto da un *p* primitivo. Il *p*, come ho detto, manca nel Berbero.

Trovasi *f* protoberbero, per esempio, nelle seguenti parole: *a-fus*, *fus*, Nefusa e Ghdames *a-fas* mano — *fell*, Ahaggar *full* e *fell* o *fill* = Taz. *fill-* sopra; cfr. Mzab *fel*, aor. *i-fla* passer sur, Nef. *fel* aor. *i-flu* se mettre au dessus de — Ghat *i-f* aor. *i-u-f* être supérieur, Scilcha *a-f* aor. *i-u-f* être au dessus de, valoir mieux que, Mzab e Zuawa *i-f* id., B. Men. *i-f-t* être bien, surpasser, Zen. *o-f* sopra [cfr. la serie precedente] — *a-f* trovare.

30. Gli esempi che seguono serviranno a dimostrare l'origine dello *f* da *p*.

a) Shenua ecc. *a-fer*, Gurara *a-fri*, Demn. *i-fer* ala, Snus, Mzab *fer-fer* volare, svolazzare. V. 3. [E per il *p* spec. Masai *i-piri* volare, *ol-piro* penna di struzzo = a. Slavo *pero* penna].

b) Tuat *a-feg* aor. *i-u-fug* volare, Khalfun, Zuawa, Bugia, Shawia *a-feg* aor. *i-u-feg*, B. Snus *a-fiⁱ*, Q'çur *a-fi* aor. *i-u-fi*, B. Men. *a-fig* aor. *i-u-feg* e *a-fii* aor. *i-u-fii* id., Zuawa *i-feg* vol.

Hausa *fifika* volare, Bari *kö-puk-öni* (Dinka *uk*) ala, Suk *ka-pep* id., Kafa *ká-fō* (Wol. *ka-ffo*, Wor. *ká-foa*, Go. *ka-ffa*),

femm. *ká-fē* uccello; Avestico *vazaⁱ-ti* fliegt, schwebt, Lat. *avi-s* f., Sanscr. *vē-š*, *vi-š* uccello, ecc. [Less. 333].

c) B. Snus *θä-šn-äf-θ* labbro, Zuawa *a-šen-afir*, Tazerwalt *a-n-fur* id. Geez e Cusc. *af* bocca, Sem. Indoeur. e Cauc. *p-r-* ‘davanti’ (U. 133, Cr. 70, cfr. MOELLER Sem. u. Indog. 39), Geez ecc. *kan-far* labbro, ecc.

d) Taz. *afunäs* Ochse, Dubdu *afunas* taureau, Rif *afúnas*, Arzeu ecc. *afunas* boeuf, taureau, Siwa *funas*, Gerid e Mzab *t-afunas-t* vache, altrove anche *t-efunes-t*. Il TROMBETTI pensò già che questa fosse una parola composta; cfr., infatti, B. Snus *áfĕnṭ-uṣ* jeune boeuf. Il secondo termine è Ahaggar *és-u* boeuf, zébu, Azger e Taitoq *es-u* boeuf, Ghat *i-es-u* id., Auel. *t-as* vache, Ghdames *isi* boeuf, Zen. *t-iši* vache, Zuawa *θ-is-tan* e *θ-is-θa* vaches. Per il primo termine cfr. Geez *ta-ifan* juvencus (bos). — [Il Berb. *funas*, *a-funas* ricorda stranamente *βόνασος* con le corrispondenti voci caucasiche, Etr. I 57].

e) Ghat, Ahaggar, Kel Ui *i-γef*, Kel Ui, Zuawa, Shawia, Nefusa *i-γf* testa, Ghdames *i-γaf*, Auel. *é-γaf*, Kandin plurale *e-γafa-wan*, Dubdu e Bugia *γef* sur; Auel. *a-kaf*, Sergu *i-kf*, Scilcha, Demnati, Tarudant, Uarsenis, Harawa, B. Men., Khalfun, Uargla *i-χf*, *a-χfi*, Rif, Arzeu, Q'çur *χf*; Zenaga *i-f*.

Egizio *'p*, Copto *ape*, *afe*, Arabo *gufä* e *ḳafā* Hinterkopf (: *gebīn* Vorderkopf, Stirn), poi Greco *κεφ-αλή* accanto a *κέβ-λη*, Gotico *gib-la* m. Zinne, a. Ted. *geb-al* Schädel, Kopf. [Less. 49].

f) Ghat *a-fa* lumière, clarté, Ahaggar *a-fa* lumière, Scilcha *ta-fa-t* clarté, Zuawa e Bugia *θa-fa-θ* lumière, Ghdamès *ta-fa-t* sole; Gerid *at-fai-t*, Auel. *t-fi-t* sole, Siwa *ta-fi* domani; Scilcha *t-fau-t* lumière, *a-sa-fu* tison, Gurara *tji-fau-tš* lumière, Q'çur *t-fau-t* id., Rif *θe-fáu-θ* luz, Gerid *et-fu-t* sole, Nef. *tu-fu-t* id., Mzab *t-fau-t* fuoco, Zuawa e Bugia *a-sa-fu* tison, Ahaggar *e-ffu* faire jour. Dalla base *fau* > *fu* deriva poi ulteriormente **fauk* > *fōk*, *fuk*: Zenaga *te-fok-t* luce, Shawia *ta-fōk-t*, Siwa *t-fōk-t* sole; Ghat, Ahaggar *ta-fuk* sole, Kel Ui, Scilcha *ta-fuk-t*, Beni Menasser *θa-fuk-t* sole (*fuk-θ* calore solare), Khalfun, Bugia, Zuawa, Harakta *θa-fuk-θ*, Zenaga *ta-u-fuk-t* id.

Saho *ī-fō* luce, Somali *i-f-ti-n* id. (: Gurara pl. *tji-f-tjid-in* lampe), Galla *i-f* risplendere, poi forme con *b* come Kafa *a-bō* (Gonga *á-bā*, Wol. ecc. *á-wā*) sole, giorno, Galla *o-bắ* meriggio, Arabo *buk-ra-* mattino, ecc.

g) Scilcha, Uargla, Bugia, Q'çur, Zuawa, Mzab, Khalfun *e-fsi* fondre, Zuawa e Bugia intens. *fessi*, Zuawa *a-fsai* fonte, B. Menasser *θi-se-fsi-t* marmite. Egizio *psj* e *fsj* cuocere.

h) Q'çur *ta-flu-t* porte, Taz. *i-flu* Brett, Thüre. [Cfr. Khalfun *e-flu* imper. ‘perce’]. Greco *πύλ-η*, *πυλ-ών*, v. MOELLER W. 205.

i) Demnati *e-fli* être large, *ta-fli* largeur. Indoeur. *p̊r-i-* in Gotico *braiθs* breit, v. MOELLER W. 197.

j) Taz. *ftu* weggehen, abhanden kommen, Demnati *e-ftu* s'en aller, partir, ab. *fettu*. Egizio *pd* Copto *pōt* correre, Agau *fat* andare, Arabo *fad-fada* e *fadda* correre.

g

31. Il *g* berbero corrisponde a *g* di altri gruppi linguistici.

a) Taz. *ta-sĭga* Seite (anche prep., STUMME § 196 e 219), plur. *ti-sígi-win*. — Basco *saige-ts*, *sai(h)e-ts*, *sa(h)e-ts* e *saia-ts* Seite, Eg. *ś'* Copto *soi* Rücken; SCHUCHARDT B. u. H. 31. [Quanto a Ebr. *ṣad* Seite, Siriaco *ṣed* bei, ivi citati, v. § 18].

b) Demnati *a-gudi* tas, amas, Taz. *a-gŭdi* Haufen. — Kafa *gúd-ō* montagna.

c) Demnati *a-gur-en* farine, semoule, Taz. *a-ggur-n* farina (plurale tantum). Appartiene alla serie del Lat. *grānum*, MOELLER W. 99.

d) Tar. *ta-gan-t* bois, Demnati *ta-gan-t* forêt, bois, Taz. *tä-gän-t* Wald. Cfr. anche Tuat *ti-gnas* tison. [Hausa *gona* farm, Ebr. *gan* Ar. *ganna-* giardino].

e) Zen. *gamma* aor. *i-u-gamma* abandonner, Zuawa *gamma* aor. *i-gamma*, Bugia *gami* refuser. Egizio *ḳm'* werfen.

f) Zenaga aor. *i-u-gfa* percer. Cfr. Demnati *e-gbu* trouer un mur, ab. *gebbu* (e *e-bgu* enfiler, trouer avec une aiguille, ab. *beggu*, per metatesi?). — Ar. *gāba* impf. *ịa-gūbu* he hollowed out.

g) Zuawa e Bugia *u-gel* dente incisivo, Tuat e Gur. *u-gl-an* denti, Taz. *a-gl-u* Backzahn, plur. *i-gŭl-a*, Zenaga *tu-gul* dente canino, plur. *tu-gidž-in* e *tu-gd-in*, B. Men. *u-il-an* per **u-gil-an* denti. [Less. 143].

32. Il *g* berbero va soggetto ad alterazioni palatali: *ǧ ž i̯*.

a) Zuawa *a-ggur* mois, lune — Zen. *i-žžir* plur. *i-žžer-en* — Tar., Taz., Demnati, Uargla, Tems., Uriaghen *a-i̯ur*, Rif *i̯ur*. [Base **gu̯eri* = Pongwe *o-gu̯eli*, Bantu *ko̦-eli* accanto a *mo̦-eli*].

b) Demnati *gal* jurer, assurer, promettre avec serment, Taz. *gäll* giurare, Tar. *gal*, Zuawa *gall*, Scilcha *gul* aor. *i-gul* — Mzab *žall* aor. *i-žull*, Zenaga *e-zedž*.

c) Ahaggar *e-gedi* sable, Zen. *a-getš* terre, plur. *a-gedž-en* e *a-gadž-un* — Ghat *e-žedi*, Kel Ui *a-žedi*, Rif *i-žedi*, Nefusa *žedi* sable.

d) Zen. *te-gerę* pl. *te-gr-un* assiette, *ta-grë* pl. *ta-ger-in* bassin, *ta-gara* pl. *te-gar-un* petite calebasse, *ta-gara-ð* plur. *ta-ger-un* assiette. Cfr. con *l* Demn. *a-ggual* vase à long goulot, pl. *i-ggul-an*; e con *k̦* o *k* Demn. *a-k̦ellu-š* vase de nuit, pot de chambre, gros vase, invece B. Menasser *a-klu-š* petite tasse. — Uargla *a-užera*, *ta-uzeri-t* assiette.

Forme simili con *g-r*, *g-l*, oppure *k-r*, *k-l* sono diffuse in tutta l'Africa. [Less. 78].

e) Zen. S. *eggur* arriver, D. aller, Guel. *eggur* s'en aller, B. Menasser, Rif, Harakta *a-ggur* aor. *i-ggur* aller, s'en aller; Gerīd *a-gur* aller, Nef. *a-ger* aor. *i-u-gur* (sost. *ta-guri-a* marche, conduite), Harakta *a-ger* aor. *i-u-gir* aller, s'en aller, Zenaga D. *gera* aor. *iug(g)er* s'adresser à, aor. *iugir* se lever, Ghat *a-gri* aller, Rif *ú-gor* andar, ab. *é-ggor*; Bugia *magger* se recontrer, Scilcha *meggar*, Tar. *muger*, Zuawa *mager* aor. *i-muger*, Bugia anche *miger*, Zenaga *t-megr* id. (*mger* visiter) — Mzab *aǧur* aller e *ižur* aller, marcher — Righ, B. Menasser *a-i̯ur* aller, B. Snus *i̯úr* marcher, ab. *ggúr*, Figuig *é-i̯i̯ūr* id.

Forme affini con *l* per *r*: Ahagg. *gʻel* partir, Kel Ui *i-gla* id., Auel. *te-gli-d* tu vai, Zuawa *e-glu* s'en aller (anche *agedž* partir, Khalfun *eggudž* id.).

Nel gr. Mosi trovo: Dagari e Birifo *gere*, Gba. *wera* andare.

f) Zuawa *θa-gerfa*, Zuawa e Bugia *a-gerfi-u* corvo — Harawa *ǧarfi*, Q'çur *a-ǧaref*, *te-ǧarfi*, Ghdames *u-ǧeraf* plurale *ǧurfaun*. — Uarsenis *žarfi*, Nefusa *te-žarfi*, Gurara *ti-žaḥfi*.

g) — *α*. Taitoq *ǧeref*, Ghat *ǧerfe-t* s'agenouiller. — Chamir *girb*, Quara *gerb* ginocchio; Somali *ǧilib*, Galla *ǧilba*, Kafa *gilbē-to* id.

β. Zen. *gulbu*, *gulbi* bracelet de chevilles. — Galla *gulubi* Kniescheibe (: Saho *gulúb* Afar *gŭlúb* ginocchio), Bilin *gŭllaw* Knöchel, Begia *kelíb* id.

h) Zenaga S. *garé*, D. *gar*, *ger*, *geré*, Demnati *gar*, Taz., Khalfun *ger*, Zuawa *gar*, Bugia *gai-gar*, *gar-*, Nef. *a-gar* entre, parmi — Bugia *a-gʻar* — Tuat, Arzeu, Uarsenis, B. Menasser, Ghdames *ǧar* — Gurara, Harawa, Mzab, Harakta, Shawia *žar*, Rif *žar*, *a-žar* (Basset aggiunge qui Mzab *e-žeru*, Nefusa *žeru* convenir ensemble).

i) — *α*. Zenaga S. *gurgör* plur. *gurger-en*, D. *gurgar-en*, Auel. *ti-girges* poitrine. — Ebraico *gargĕrōt* (Gurgel), Hals.

β. Zen. *a-garð* pl. *garð-un* gosier, *a-garḍ* pl. *garḍ-aun* goulot — B. Menasser e Uarsenis *a-i̯erzi* gosier.

γ. Siwa *ta-gorgum* gosier (*ta-qargium-t* laringe, ortogr. di Barth) — Bugia *θa-gerǧum-t* — Tuat, Zuawa *a-geržum*.

Begia *gírgŭma* Halsknorpel, Adamsapfel, Bilin *gŭrgŭmá*, Agaum. *gargum*, Afar *gŭrdumé* (Saho *durgŭmá* met.); Tigre *gúrgumā* gorge, palais; Arabo di Algeri *göržuma* gorge, Mar. *gargúma*, Malta *geržúma* gola.

Composto di sinonimi, v. Moeller W. 97 e 93, 135. Per il secondo termine cfr. Demnati *ta-gumim-t* bouchée, gorgée, Taz. *ta-gŭmim-t* Mundvoll, plur. *ti-gŭm-an*.

j) Taz. *tä-gärs-t*, *tä-girs-t* inverno, Demnati *a-gris* givre, glace, gelée, Rif *θa-gersa* hivernage, Zuawa *gres* être engourdi par le froid, *a-gris* glace, Gerid *ta-gres-t* inverno, Nef. *te-gres-t*, Ahagg. *ta-gres-t*, Auelimmidden *ta-geras-t* id. — Shawia *ta-ǧres-t* freddo, inverno, *a-ǧris* ghiaccio, Ghat *ta-ǧres-t* inverno, Ghdames *te-ǧeres* id. — Ghdames *žeres* id.

Arabo *ḳars* frigus vehemens, ecc. Cfr. anche Zenaga *a-žergu* hivernage.

k) Berbero *e-deg*, *e-degⁱ* porre, Ahagg. *e-degⁱ* posto, luogo, Ghat *i-deǧ* lieu, endroit, place. — Som. *dig*, *ḍig* setzen, stellen, Galla *i-rgé* posto, luogo.

l) Tarudant, Scilcha, Bugia *gen* dormir, Tazerwalt *gän* sich niederlegen, schlafen gehen, Zuawa *gen* être couché, *gan* dormir, *θa-guni* sommeil, Bugia *ta-guni-ts* fatigue, épuisement, Demnati *gen* dormir, se coucher, ab. *gan*, sost. *ta-guni*, Ahaggar *gen* s'agenouiller, Zen. *a-gen* id. — Zuawa *gⁱen* être couché, Ahaggar *gⁱen* s'agenouiller — Ghat *e-ǧen*.

Bantu *gona* dormire, Bilin *gändž* Quara *gandž* id., Mosi *gān* liegen, Dagari *gbani-a* knien. Vi sono poi forme con la sorda iniziale: Hausa *kwānā* dormire, Kanuri *kenam* = Egizio *χnm*, Copto M. *hinim*, S. *hinē*, *hinēb* e *hinēf*.

m) Zenaga *meǧiǧ* être vivant, agg. *i-meǧiǧi* — Zen. *možžei* enfants, *a-možži* accoucher; *t-mužžeg* id., *te-mužžek-t* génération.

n) Zenaga *i-gidži* ânon — Zen. *a-židž* pl. *u-žedž-en* âne, *ta-žžig* ânesse; Zuawa *i-žeḍ*, Khalfun *i-žžeḍ*, Ghat *i-žžiḍ* plur. *i-žžaḍ-en*; Auel. *e-šeḍ*; Siwa *e-zeṭ* = Ahaggar *a-heḍ* âne.

Teda *á-ger*, Latuka *a-sse-gīra*, Nandi *si-girio*, poi con *k* in luogo di *g* Djur *á-kadja*, Nuba *kadž*, Shuli e Madi *kai-na*, Afar-S. *o-kálō*; con metatesi (?) Geez *adg*, Maba *ādik*, Wandala *ezgo*, Hausa *žaki* (: Turco *ešek* ecc.), SCHUCHARDT B. u. H. 24.

o) Ahaggar e Auel. *a-geru* rana — Badrian *a-ǧeru* — Timimum *i-žeru*.

p) Scilcha, Tarudant, Guelaia, Khalfun, Bugia, Harakta, Shawia, Uargla, Gerba, Nefusa, Ahaggar *eg* fare, aor. *i-ga* (Tuat *eg* aor. *i-u-gi* mettre), Nefusa *i-gu*; B. Iznacen *ag*, B. Menasser ab. *t-ag*; B. Snus, Demnati *egg* (cfr. Shawia *eg* : ab. *t-egg*); Ghat *iga* FREEMAN (invece *ek* BASSET Études 40) — Dubdu, Tuat *eǧ*, Mzab *eǧ* aor. *i-ǧu*, Ghat *eǧ* aor. *i-ǧa* — Har. *ežž* faire, établir — Q'çur *a-i̯i*, B. Menasser aor. *i-i̯a*, Shawia *e-i*.

q) Tuat *eg* aor. *i-u-gi* laisser, Zenaga aor. *i-gga* e *ie-ginna* abandonner — Scilcha, Demnati, Dubdu *eǧ* aor. *i-ǧu* croire, Q'çur

eǧi aor. *i-ǧa* e *i-ǧu*, Harawa, Khalfun, Zuawa, Bugia, Shawia, Zenaga *eǧ* laisser, B. Men. *eǧ* e *aǧ*, Ghdames *eǧi* e *eǧǧ*, Siwa *aǧ*; Zuawa *θu-ǧi-θ* abandon, Zenaga *te-ǧi* négligence — Arzeu *ežž*, Mzab *ežž* (ma V *t-eǧ*) laisser, abandonner, permettre, Zuawa *ežž*, Uargla *ežž* (ma ab. *t-iǧ*), Taz. *ažž* lassen, in Ruhe lassen, Botiwa *aži*, Zenaga *ežž* aor. *i-u-žža* se débarasser — Ahaggar, Kel Ui *a-i̯i*, Ghat *a-i̯i* e *e-i* aor. *i-u-i̯i* — Notevole il Demn. *adaǧ* laisser.

SCHUCHARDT accosta questa serie nonchè il Begia *iš* ‹lasciare› al Basco *u-tzi* e *i-tzi* o *i-tši* lassen. Si aggiunga: Suaheli *atž'a* lassen, verlassen, Herero *eṣa* o *jeṣa* lassen, *jēka* stehen lassen, MEINHOF Lautl. 234.

r) Tarudant, Tuat, Gurara, Rif, Q'çur, Khalfun, Zuawa, Bugia, Harakta, Shawia, Uargla, Gerid, Gerba, Nef. *argaz* uomo, Scilcha, Gerba, Nefusa *ergaz*, Tazerwalt *ärgäz* — Scilcha *argⁱaz*, Mazzer *ärgⁱäz* — Mzab, Uargla *arǧaz*, Sergu *arǧez* — Mzab *aržaz* — Rif, B. Iznacen, Hhalima, Uarsenis, Harawa, B. Men. *ari̯az* — Notevole il Siwa *arhazi* dato da BARTH.

Questa parola fu avvicinata da SCHUCHARDT ad Ahagg. *egeš* marcher (*raggeh-eγ* je marche hab.), Ghat *erǧez*; Q'çur *a-reggas* courrier. Secondo il detto autore tanto il nome quanto il verbo deriverebbero dall'Arabo: *raǧl* pedone, *raǧul* o *rāǧel* uomo, *raǧal* andare a piedi. [Ma la diffusione e la forma di *argaz* — con *-z* — non è favorevole a tale derivazione].

s) Mzab *iggen* f. *igget*, Tuat *iggen* f. *ikt*, Gurara *iggen* f. *ikketš* uno; Sergu *egen* — Q'çur *iǧen* f. *t-iš-t*, Hhalima e Gerid *iǧen*, Shawia *iǧen* f. *ti-iš-t*, Siwa *eǧin*, B. Snus *ī́ǧen*, Zekkara *ī́ǧen* f. *īš-t*; B. Menasser, Uarsenis, Harawa *iǧ* f. *iš-t*, B. Snus *ī́ǧ ūfūs* una mano, Zekkara *īǧ ūḍåḍ* un dito. Notevole per il vocalismo è il Nefusa *uǧun* — Rif *ižžen* f. *iš-t* o *iš-ten*, Iznacen e Arzeu *ižžen*; Rif anche *iž* — Ghdames *ii̯un* f. *ii̯ut*, Zenaga *iun*, *ne-iun* o *ne-iu* (f. *tšuatš*!), Dubdu *iuen* e *iun*, Zuawa e Bugia *iuen* f. *iuet* o *iut*, Ghdames *iun* f. *iut*; Scilcha, Demnati, Tarudant *ian* f. *iat*, Ghat e Kel Ui *ian*, Taz. *iän* e *iät*, Ghat *ii̯en* f. *ii̯et*, Ahagg. e Auel. *ii̯en* — Forme isolate: Harakta *iš* f. *ša*; Guancio b. *been*, *beni*, a. *na-it* o *ha-it*; Kandin *d-iang*.

[Forme fondamentali *ig*, *igu-* (donde *igu̯e-*) e *iga-* o *ige-*, alle quali si aggiunge *-n* per il maschile e *-t* per il femminile].

33. Da *zg* o *zγ* si ha *ğğ* o *žž* in alcuni dialetti (cfr. *šš* da *sk* e *zz* da *zd*).

Guelaia, Uarsenis, Harawa, B. Men., Khalfun, Zuawa, Bugia *amezzuγ* orecchio, Tems. *amzuγ*, Taz. *amzuγ* e *amzzuγ*, Siwa *ta-mzoḳ-ṭ*; Ghat *ta-mezzuk* pl. *tši-mezzuğ-in*, Demnati *amezzug*; Scilcha *amzeg* — Scilcha *amezg*, Zenaga S. *ta-mezgu-ḍ* D. *ta-mazgu-ḍ*, plur. *ti-mezge-in*, Mzab *ti-mezγe-t* plur. *ti-mezγ-in* — Tuat e Gurara *tji-mežži-tj* pl. *tji-mežž-in*, Q'çur *ti-meğğe-t* pl. *ti-meğğ-in*, Iznacen *i-mežži-d*, Gerid *ta-meği-t* pl. *ti-meğ-in*.

Basset confronta Zuawa *s-muzegu-θ* entendre e *ʻazzug* sourd, Loqmân berbère 315.

34. Il mutamento di *g* in *i̯* trovasi nel Rif orientale. Esempi:

	Rif occidentale	Rif orientale
hombre	*árgaz*	*áriaz*
niebla	*θáguθ*	*θáiuθ*
aguja	*θísegnefθ*	*θísînefθ*
vallado	*áfrag*	*áfrai*

Tuat e Gurara *azizau* bleu, vert, ma Botiwa *azigzau*; invece Tuat e Gurara *azegra* long, ecc.

Anche nel dialetto dei B. Snus è frequente *i̯* da *g*. Esempi: S. *θäi̯ẹrsa* : Zuawa *θagersa* Bugia *θagursa* soc — S. *i̯ūr* luna : Zuawa *a-ggur* luna, mese — S. *ái̯užil* : Zuawa *agužil* orphelin — S. *ái̯em* : Zuawa *ugem* puiser — S. *äzīrä* : Zuawa *azegzau* bleu. Notevole *ámžer* faucille : plur. *ímīran*, inoltre *i̯ur* : ab. *ggūr* marcher, *íri* : ab. *ggār* jeter, coi nomi di azione *θä-guräi* e *ä-gäräi*. Secondo Destaing il *g* non sarebbe primitivo in *d-gérṛẹḍ* ab. di *íṛẹḍ* habiller, *d-gérru* ab. di *íru* réunir, *géssi* e *d-gessi* ab. di *ísi* lever.

Q'çur *aziza* : Zuawa *azigzau* vert, bleu — *azirar* : Shawia *azigrar* long — *ai̯arzis-t* : Shawia *agerziz* lièvre — *a(i̯)elzim* hache : Zuawa ecc. *agelzim* pioche.

B. Men. *aiδal* plur. *iuδal-en* : Zuawa *aguδal*, Bugia *agdal* praire — *zailu* : Zuawa *a-zaglu* joug — *ailim* : Khalfun e Bugia *agulim* pelle.

35. In alcuni dialetti alternano fra loro *g* e g^{i}. (« son adouci et légèrement mouillé du *g* », Basset, Études 43), per esempio Ahaggar *graz* e $g^{i}raz$ plaire, *gen* e $g^{i}en$ s'agenouiller = Zuawa *gen* e $g^{i}en$ être couché, Ahaggar *egen* ed $eg^{i}en$ armée.

Al g^{i} dello Ahaggar corrisponde regolarmente *ğ* nel dialetto di Ghat, per es. Ahaggar $ag^{i}ez$: Ghat *ağez* garder, surveiller, Ahaggar $egg^{i}ed$: Ghat *eğğed* sauter. Perciò all'alternanza *g* : g^{i} dello Ahaggar corrisponde nel Ghat l'alternanza *g* : *ğ*, come in *egel* partir : *tağeli* départ (Ah. $eg^{i}el$ partir). Del resto anche il puro *g* appare spessissimo mutato in *ğ* nel Ghat, per esempio *abağuğ* mouton châtré = Ah. *abagug*. Però Freeman segna *g* in luogo del *ğ* di Nehlil; e ciò sembra rispecchiare differenze dialettali.

36. Secondo Basset, Étude sur le dial. Zenaga 20, lo *i̯* arabo può mutarsi in *g*, onde *k* in fine di parola. Cfr. Zenaga *možžei* enfant : *možžeg* accoucher. I due casi seguenti sembrerebbero analoghi.

a) Zen. *e-idžek* aor. *idžek* — Berb. *ali* aor. *iuli*, B. Snus $\breve{a}li^{i}$, Rif. *ari* monter, Q'çur ecc. *sili* faire monter, Zuawa *sali*, *salai* id., Shawia *ulai* montée.

Copto *ale* aufsteigen, Sem. *ʻal* e *ʻalai-*.

b) Zen. *anek* monter à cheval, *neg* e *nek* id., caus. *šinek*. Cfr. però Khalfun *i-tse-negnig* monter sur un bateau — Q'çur *ani* aor. *i-niu* id., B. Snus $\breve{a}ni^{i}$ monter à cheval, monter; B. Snus $eni̯^{i}$ être monté, Ghdames *eni* aor. *i-eni* Hhalima *eńi*, Menasser *eń*, Harawa *eńa*, Nefusa *enni*, Mzab *enn* aor. *i-nnu*; Zuawa ecc. *a-m-nai* cavaliere; Siwa ab. *te-uni*, Ghat *a-u̯en* aoristo *i-u̯en*, Ghd. *e-u̯en* monter, gravir, Ahaggar *ẹ-u̯en* monter, Bugia *a-sa-un* haut, Zuawa *θa-sa-un-t* montée.

Semitico *ʻan*' e *ʻanai-*, Moeller W. 185. [Cfr. l'interessante forma *a-ggan* montée del Ghat].

Probabilmente si devono aggiungere i seguenti esempi.

c) Zenaga *a-mtettek* changement — Tuareg *mutti* changer.

d) Zeñaga *eddeg* venir — Zen. *eddi* aor. *i-u-edda* venir, D. *adda* s'approcher, S. *eddu* aor. *idda* e *i-u-adda*, D. *addu* aor. *i-u-adda* aller; Tar. *eddu* aor. *i-ddu*, Zuawa ecc. *eddu* aor. *i-dda*.

e) Zen. *adag*, *eddag*, *eddeg* accompagner, s'unir, se réunir, *eddug* assemblée, *eθedeg* caravane — Zenaga *ezzei* alliance — Ahaggar *ediu* accompagner, Ghat *addiu* aor. *iddiu* id.

f) Zenaga *ezzeg* lourd, *ta-zzaḳ* lourdeur — Bugia *zai* être lourd, Zuawa *e-zai* id., *a-zai-an* lourd, *θa-zi-θ* pesanteur, Uargla aor. *i-zza* être lourd, Ghat *e-zz'ai* aor. *i-zz'ai* id., *i-zz'ai-en* lourd, Tar. *a-zazai* lourdeur. Nel Ghdames c'è *i-zoṭ* lourd e nel B. Snus *mi-zid* id.

[Bantu *ligo*, *zigo* e *lito*, *zito* pesante, Ceceno *d-ezi-ň* ecc.].

g) Zen. *ti-rek-t* écriture, *arha* écrire (Guancio di Canaria *tarha* marque pour le souvenir) — Taz., Tar. *ara* écrire, Scilcha, Bugia, Zuawa *aru*, Ghdames *arev̱* id., *tirav̱* écriture (Ahaggar *tiraut* id.), Mzab ecc. *ari*, aor. *i-uri*, Ghat *tširu* pl. *tšira* lettre.

h) Zenaga aor. *i-žžek* guérir — Demnati *e-žži* être guéri, guérir, Ghat *e-žži* être guéri.

37. Nello Zenaga si nota un'alternazione *g* : *k* nell'esito dipendente dal fatto che in tale posizione le sonore si mutano in sorde date certe condizioni che ora non appariscono chiaramente.

Z. *e-zzak* aor. *i-u-zzak* traire : f. di ab. *ta-zug* : Zuawa *zeg*, sost. *θu-zga*, Nef. e Uargla *e-zzeg*, Ghd. e Ghat *e-zz'eğ*. — Z. *akkanak* pioggia : plur. *akkanag-un*, cfr. *akhanag* nuage. — Z. *auk* puiser : *aug* tirer de l'eau. — Z. *e-ineḳ* riso : *e-ineg* ridere.

38. Notevole è il cambiamento di *g in ḳ* che si osserva nel dialetto di Siwa.

Siwa *azḳen* : Zuawa *azgen* moitié — *aḳlim* corps : Nefusa ecc. *aglim* peau — *aḳzal* : Bugia *agezl-an* court — *aḳmar* cheval.

39. Per il trattamento di *gu̯* va notato anzitutto il fenomeno della metatesi che si osserva anche nelle lingue cuscitiche, per es. Scilcha *iåug* per **iagu̯*, cfr. *i-g*^{w}*ó* er guckte.

Khalfun *e-gguaδ*, Snus *e-ğğ*^{u}*eδ* temere, Kef caus. *sí-ğ*^{u}*ed*, B. Menasser *e-gguδ*; Bugia *θaugδa* crainte, Zuawa *θagguaδ-in* e *θuggeδi*, B. Men. *θigδi*, Bugia *θiuδi* Snus *tịu̯di* id.

Gerid *a-rugal*, Righ *a-ruggal*, Uargla *a-reggal* per **a-regu̯-al* bruno. [Indoeur. *e-regu̯-* in Greco ἔρεβος ecc.].

40. Nello Zenaga si hanno esempi di *b* da *gu̯*.

a) Zenaga *a-šebbeš* année — Zuawa *a-seggu̯as*, Demnati *a-segguas*, Taz. *a-ssĕgg*^{u}*ĕss*, B. Men. *a-suggu̯as*, Mzab *a-suggas*.

b) Zenaga *žobba* rouge — Zuawa *a-zuggu̯aγ*, Demnati *a-zegguaγ*, Taz. *a-zgg*^{u}*åγ*, B. Snus *a-zugg*^{u}*åγ*.

c) Zenaga *a-δabbedž* gendre (*dž* < *l*, § 7) — Ahaggar *a-ḍeggal* id.

d) Zen. *e-bbad* aor. *i-u-bbad* arriver (anche Zuawa *i-bboḍ* aor. di *a-uḍ*) — Zuawa e Mzab *a-gguaḍ* arrivée, Zuawa *a-gguḍ* arriver — Tems., Hhalima, Q'çur, Uarsenis, Harawa, B. Men., Mzab, Zuawa *a-uḍ*, Scilcha *a-uoḍ*, Ghat *a-uoḍ*, Ghdames *e-ueḍ*, Bugia *a-ueṭ* e Nefusa *e-uoṭ* (con *ṭ* < *ḍ*), aor. Mzab ecc. *i-uoḍ*, Zenaga *a-uiδ*.

e) Zen. S. *e-δba* aor. *ie-δba* aller, *i-δba* attaque, D. *e-δba* marcher, *i-δba* attaque, marche, *e-δbi* aller, couler, devenir, aor. *i-δba* — Zenaga S. *e-zga* aor. *i-zga* venir, aller ensemble — Mzab, Gerba, Rif, Uarsenis *e-zua* aor. *i-zua* aller, s'en aller.

41. Le gutturali si dileguano spesso davanti a *u̯*. Schuchardt, Berb. Studien II, fa derivare il Berbero *a-u̯al* ‹discorso, lingua, parola, voce› dall'Arabo *a-ḳu̯āl* plurale di *ḳaul* speech, diction. Meinhof poi, Ham. 90, dove parla dell'alternanza *w* : *gg* nel Scilcha (per es. *zwur* vorangehen : ab. *zggur*), confrontando ciò che avviene nel Pul, fa derivare il *w* da un precedente γ^{w}.

Esempi di *w* : *gg* (o sim.).

a) Taz. *rwul* : ab. *rggul*, Demn. *eruel* s'enfuir, se sauver : ab. *reggul*, Rif *éruel* : ab. *rúggu̯el* (anche *te-raukḳal*, Sarrionandia 304), Zekkara *éru̯el* : ab. *rúqq*^{u}*el*, A. Larbi *éru̯el* : ab. *ruğğ*^{u}*el*, Mzab *eruel* : ab. *reggu̯el*, Zuawa *eruel* : ab. *reggul*, Har. *eruel* : ab. *ruggal*.

Si può confrontare Arabo *haru̯ala* ‹celeriter ivit› ma anche *rigl* piede, ecc.

b) Ahaggar *a-u̯et*, *a-ut*, Nefusa *a-ut*, Bugia, B. Menasser *a-uθ*, Q'çur, Mzab, Uargla *u̯et*, Zuawa *u̯eθ*, *uθ*, Taz. *u̯t* per **wut*

frapper — Ghat *i-γat* (FREEMAN) — Forma di ab. Ahagg. *e-ggit*, Nefusa *a-gget*, Q'çur *e-ggatš*, Gurara *e-ggatš*, *gatš*; poi Zuawa e Bugia *e-kkaθ*, Q'çur *e-kkatš*, Demnati *kat*, e infine Mzab e Uargla *e-ššat*, B. Menasser *šaθ*.

Per le forme con *g* cfr. Dinka *guot*, *gut*, Bari *gwut*, Scilluk *goθ* (anche Bambara *gbesi*, Vei *gbasi*, Mande *gosi*) schlagen, Geez *gᵘad-gᵘada* id.; per le forme con *k* Bagr. *kot* schlagen, Begia *kŭt* stossen, Bilin *kᵘat-kᵘat* schütteln, stossen, Eg. *kt-kt* schlagen, Arabo *ḳata-la* occidit, Assiro *ḳat-ru* geschlagen, besiegt, ecc. [Ma anche per le forme con *u̯-* ci sono corrispondenze].

c) Shawia *i-ud-an* e *i-uð-an* (plur. tantum) gens, Nefusa *i-ud-an* id.; Zenaga *idž* homme, Q'çur *id-u* gens. Qui probabilmente anche Ghat *tši-ud-ud-in* Kel Ui *ti-ud-ud-in* femmes, Ahagg. *ti-iḍ-iḍ-in*, sing. Aug. *ta-uṭ-uṭ-a* — Tem. *e-ggidž*, Timisakh *u-ggid*, Timimun *u-ggit(j)*, Ghd. *u-ǧǧid*, Siwa *a-ḳid* o *a-o-gguit* uomo.

Nuba KD. *o-gidž*, *o-gid*, M. *o-gódž* vir, ecc.

d) Bugia *e-zueγ* être rouge, Zuawa *se-zueγ* rendre rouge, *se-zuiγ* rendre très rouge, Augila *e-zuaγ* rouge. Cfr. Ζαύηκες. — Zuawa *zu̯gguaγ* être rouge, Tar. *a-zuggaγ-en* rouge, Bugia, Tuat *a-zeggaγ*, Iznacen, Gerid, Zuawa, Khalfun, Mzab, Gerba, Arzeu *a-zuggaγ* rouge, rougeâtre, Gerba *a-zuggeγ*, Nefusa *a-zegguaγ*, Zuawa *a-zugguaγ*, Siwa *a-zgua*, Palma *a-zuḳah-é* rouge; lo Ahaggar con *š* in luogo di *z* ha *a-šeggⁱaγ*.

Serie parallela con *-r* in luogo di *-γ*: Uargla *a-zeggar*, Izn., Q'çur, Hhalima, Zuawa, Guelaia, B. Menasser, Uarsenis, Uargla, Scilcha *a-zuggar*, Harawa *a-zuggu̯ar*; Ahaggar con *š* anche qui *a-šeggⁱar*, invece con *h* Ghat e Kel Ui *a-haggar*.

e) Demnati *zu̯i* secouer, pousseter — forma di abitudine *zeggui*, *zeggu*.

f) Taz. *nwu* gar werden, reif w. — forma di ab. *nggᵘǻ*.

g) Ghat *a-u̯en* monter, § 36 — Ghat *a-ggan* montée.

h) Ghat *a-ma-u̯aḍ* nubile — Ghat *ta-ggaṭ* nubilité.

Nella serie seguente per ‹formica› si ha *g* — *k* (*š*) — *u̯*: Shawia *a-getfe-θ*, Nefusa *ta-geṭfe-t*, Ghdames *ta-giṭfi-t*, Uargla *ta-gdefi-t* plurale *ti-gedfi-n*, Mzab *ta-gettuf-t* plur. *ti-gedfi-n* o

ti-getfi-n — Gurara pl. *ti-kedfi-n*, Rif *θi-keffi-n*; Uars. *ti-šetfe-t* pl. *ti-šetfi-n*, Gur. *ti-tjetfi-n*, Q'çur *ti-štfa-t* pl. *ti-šitfi-n* — Bugia *a-uṭṭuf*, Ghat *ta-uṭṭuf-t* plurale *tši-uṭfi-n*, Zuawa *θa-uṭṭuf-θ* e *θ-u̯aṭṭuf-θ*, Zenaga *t-utfi-θ*, Taz. *t-uṭfï-t*.

42. MEINHOF Ham. 91 dà come esempio di « unerklärter Lautwandel » *gult-* : *ult-* figlia.

La forma *ult* è largamente attestata: Ahaggar e Ghat *ult* fille, Auelimmiden *u̯elet* id. Poi nel composto ‹figlia di mamma› > ‹sorella› (matriarcato!): Ghat e Demnati *u̯alt-ma*, Siwa pl. *olt-em-in*, Scilcha, Zuawa, Ghat *ult-ema*, Bugia *ulet-ema*, Siwa *ult-ama*, Nefusa *ùlt-em*, Ghdames *ulet-ma*, Ahaggar ecc. *ult-ma*. [Si deduce un primitivo *u̯ála-t* — femminile di **u̯-ala* — che per il tramite di **u̯ol-t* si ridusse a **u̯ul-t* > *ul-t*].

Con diverso vocalismo abbiamo: Scilcha, Mzab, Zuawa, B. Menasser, Righ, Nefusa *illi* fille, Ahaggar *illi*, Bugia *ill*; Ghat *elli*, Taz. *ell-*; Arzeu *iedzi* Tems. *idži*, Guelaia e Uriaghen *iddi*. Cfr. Dorobbo *ille-to* figlia, Sandeh *u-illé* figlio, figlia, Galla *il-mo* figlio, bambino, Som. *il-mo* figli, ragazzi, e forse anche Wandala *j-āle* figlia.

La forma *gult-* avrebbe un probabile riscontro nel Siwa *ger-n-uma* nipote = figlio del fratello. Cfr. però Geez *egᵘāl* bambino, Tña *gᵘāl* figlia, poi forse Bilin *qŭr-á* Quara *χŭr-ǎ* e *'ur-á*, Begia *'ōr* bambino, figlio, Somali *'arūr* bambino, ragazzo, figlio, Geberti *arĭr* id.; *arī-mo* sorella. Il lontano Dzekiri ha *égure* elder brother, elder sister.

[Lo stesso rapporto che c'è fra *ult-* e *gult-* dobbiamo vedere uelle seguenti serie:] Zuawa e Khalfun *u* figlio, Ahagg. *a-u Adem* fils d'Adam (HANOTEAU 12), cfr. Shawia *a-o* petit-fils, Gerba *a-u̯a* Mzab *i-u̯a* fratello. Poi nel composto ‹figlio di mamma› > ‹fratello›: B. Snus *ú-ma*, Tuat, Gurara, Rif, Mzab, Shawia, Augila *u-ma*, Hhalima, Q'çur, Uarsenis, B. Menasser, Gerid *i-u-ma* — Ahaggar *a-g* e *a-gⁱ* figlio; Taz. *gu-má*, Scilcha *o-g-ma*, Zuawa, Bugia, Tarudant, Demnati *e-g-ma* (e per assimilazione prob. Righ *o-mmoa*, Siwa *a-mma*) fratello. Cfr. Yoruba *e-g-mo*, *e-g-mā* elder brother? Il Zenaga ha *e-γ-mi*, *γ-mi* fratello].

43. Un *g* iniziale potrebbe essersi dileguato nel Berbero *ul* cuore, Siwa *uli*; cfr. Georgiano *guli*, poi Suk *mu-γulo* e con *k* Nandi *mu-kulel*, Bongo *kúlla* [: Taz. *ull*, Zenaga plur. *ell-un* ?], Maba *kōli* cuore.

Zuawa *uzil* per **guzil* être court, *a-uzel-an* court : Tuat e Gurara *i-gezzel* court, Ghat *gezzul* ecc.

Khalfun, Bugia *a-gulim* plur. *i-gulm-an*, Demn. *ta-g(u)lim-t*, Nef. *u-glim* pelle, Zen. *e-glim* cuoio, Gurara *a-glim* id., Zuawa *a-glim* plur. *i-glim-en* pelle, Bugia *a-glim* plur. *i-gelm-an* id., Shawia, Gerid, Gerba, Nefusa *a-glim*, Augila *e-glim* — Harawa *a-gʻlim*, Bugia *a-gʻrim* pl. *i-gʻerm-an* pelle; Mzab *a-ğlim*, Shawia *a-ž(a)lim* pelle — Uarsenis, B. Men. e Gerba *a-ilim* per **a-gilim*, onde si spiegano le forme Scilcha, Q'çur, B. Iznacen, Ghat *ilem*, Guelaia *irim*, Zenaga *idžim*, *ižem*, Auel. *elim*, Taz. *ilm* e *īlĕm* o *īlim*, Ghdames *ilam*, Siwa *elam*; poi con *ll* (da *gl*?) Demnati *illem* plur. *illam-en*, Zenaga *ellum-un*, Zuawa *allum-un*, Siwa *ellem* semelle — Forme notevoli : Tuat *ta-lemsu-tš*, Tementit *tji-lemmi-t*, Zenaga *ti-itšem-t*, Guelaia *ie-γrim* (Notes I 19); Siwa *šaʻr n aḳlim* capello della pelle > pelo.

44. Il *g* si è dileguato in Taz. *merá-u*, Mzab, Ghd., Ghat, Ahagg. *mera-u*, Kel Ui, Kandin *mara-u*; Scilcha *mera-wi*, Guancio a. *mara-va* 10 : Zenaga *mĕre-g* e *mĕre-k*, Guancio b. *mara-go*. Cfr. Teda *mar-kum* ecc., Num. 436.

Demn. *ta-gunza* front : *ta-unza* cheveux, frisette du front.

d

45. Il *d* primitivo si è conservato in quei dialetti che hanno conservato il *t*, negli altri si è mutato in *ð* parallelamente al mutamento del *t* in *θ*.

Esempi di *d* primitivo si hanno nelle seguenti serie.

a) Zenaga S. *e-dm*, Ahaggar *e-dim*, Auelimmiden *u-dem* pl. *u-dm-aṷen*, Tuat, Gurara, Q'çur, Bugia, Gerid, Ghat *u-dem* viso — Zen. D. *a-ðm*, *e-ðem* (ma pl. *e-ddam-un* e *e-dm-aṷen*), Rif, Hhalima, Harawa, B. Menasser, Zuawa *u-ðem*.

Ricorda l'Arabo volg. *guddam* davanti. [V. Schuchardt Berb. Hiatustilgung 55].

b) Tamasceq *dukel* être joint, Ahaggar *e-ddekel* prob. da **e-duekel* être rassemblé, Temsaman *dukar* se réunir — Khalfun *ðukel* être rassemblé, Zuawa *ðukel* être joint, VIII *ðukul* (notevole *se-dugen* s'accorder).

c) Tuat, Gurara *i-dmar*, Bugia *i-dmer* petto — Rif, Uars., B. Menasser *i-ðmar*, Khalfun *i-ðmar-n*.

d) Taz. *ird* Weizenkorn, pl. *ird-ĕn* Weizenkörner, Weizen, Demn., Tuat, Mzab, Nef., Ghdames, Ghat *ird-en*, Q'çur *ierd-en*, Gurara *iḫd-en* blé. — Hhalima, Uarsenis, Harawa, Zuawa, Bugia *irð-en*, Rif *iarð-an*, B. Menasser *iarð-en*.

[Forma fondamentale prob. **herd* o **hired*, con cui Schuchardt Hiatust. 48 confronta il Greco *κριθή* orzo].

e) Zenaga S. *iuffud* (aor.) aver sete, Scilcha *effud-eγ* ho sete, Taz. *fäd* sete, Tuat e Gur. *elliγ effudeγ* ho sete, Rif *fudaγ*, *effudeγ*, Q'çur *fud*, Uarsenis *fudaγ*, Mzab *effudeg*, Uargla *fud*, Gerid *fud* aor. *i-ffud*, Nefusa *fed* aor. *i-fed* o *i-ffed*, Ghdames *i-ffud*, *fad* sete, Ghat, Ahaggar *e-ffad* aor. *i-ffud*, Auel. *fudaγ*, Ahaggar *fad* sete — Zen. D. *feð* sete, Arzeu *fuð* aor. *ie-ffuð*, B. Men. *effuðeg*, Zuawa *fað* aor. *i-fuð*, Shawia *fuð* aor. *ie-ffuð*.

f) Tarudant, Q'çur, Har., Bugia, Shawia, Righ, Ghdames *a-brid* chemin, Nefusa *brid*, Auel. *ta-bari(d)-t* — Rif, Hhalima, Uarsenis, Khalfun *a-brið*, B. Snus *ä-brið*, B. Menasser *a-brið* e *a-brid*, Gerba *a-brið* e *a-briḍ*, Zuawa *a-brið* plur. *i-berð-an*.

g) Particella del futuro *ad* e *að* secondo i dialetti.

h) Taz. *i-dämm-ĕn* (plur. tantum) sangue, Tarudant, Tuat, Gurara, Q'çur, Mzab *i-dam-en*, Bugia, Shawia *i-damm-en*, Siwa *e-dam-en*, Harawa *i-dim* plur. *i-damm-en* — Zenaga *ðamm-en*, Rif, Uarsenis *i-ðam-en*, B. Men. *i-ðam-en* (cfr. *tu-dum* saigner), Khalfun *i-ðim*, Zuawa *i-ðim* plur. *i-ðamm-en*.

Sem. *dam* sangue. [Less. 173].

i) Scilcha *a-dordur* sordo, cfr. Cab. (vecchie fonti) *a-derdur* id., B. Iznacen *a-ðerðūr* sordo, *θi-derder-t* sordità. — Begia *dun-dur* sordo-muto, Lazo *dura* sordo (Trombetti).

j) Tarudant, Gurara, Q'çur, B. Men., Mzab, Zuawa, Bugia, Uargla *a-dγaγ* pierre. — Somali *dagā* Galla *dagā* id.

k) Taz. *a-drär*, Q'çur *a-drar* plur. *i-durar*, Mzab, Bugia, Shawia, Righ, Siwa, Ghat, Ahaggar *a-drar*, Nef. *drar*, Ghdames *a-durar* montagne — Rif *á-ðrar* plur. *i-ðórar*, Iznacen, Arzeu, Uarsenis, Harawa, Khalfun, Zuawa *a-ðrar*, B. Men. plur. *i-ðurar*, Harakta *a-ðrar* plur. *i-ðurar*.

Cfr. anche Auelimmiden *a-dar* montagna, Guancio (Teneriffe) *dar* falaise.

l) Auel. *dubu* Malzeit, *ašel-ne-dubu* Hochzeit. Il REINISCH confrontò Hausa *deba*, *debba* Speise, Mal, e Begia *dof* ‘pezzo di carne’, *dífo*, *dífe* gekochte Durrhakörner (als Speise), il quale ultimo vocabolo MEINHOF Ham. 235 a sua volta collega con Hausa *dafa* ‘kochen, sieden’ tr., Ful *defa* ‘kochen’ tr. e Galla *dafka* ‘sieden, kochen’.

m) Demnati *del* se couvrir, fermer, être couvert, ab. *dal*, sost. *ta-duli* couverture, toiture — Zuawa *ðel* coprire, ab. *dal*.

n) Taz. *i-dilli* nero. Cfr. Arabo *ẓill* ombra, Bongo *dill*, Bagrima *n̠-džili* ecc.

o) Scilcha, Tarudant, Iznacen, Uarsenis, Mzab, Bugia *d*, Gerba, Ahaggar *ed*, Dubdu *ad*, Nefusa *de-d*, *di-d* ‘e, con’ — Zenaga, Zuawa, Harakta *ið*.

Hausa *da* con, Quara *-dī* con, in compagnia di, Bilin e Dembea *-dī*. V. TROMBETTI Cauc. 45.

p) Berbero *a-fud* ginocchio. Cfr. Indoeur. *pod-* piede.

q) Zenaga D. *deriš* le moindre, *ti-dras-en* moins, Scilcha, Tarudant *i-drus* peu, Uargla *a-drus*, Q'çur *durus*, Bugia *derus*, Shawia *i-derus*, Ghat *derus* — B. Snus, Zuawa *ðrus*, Khalfun *ðarus* peu. — Cfr. Begia *dādis* piccoli.

r) Augila *deri*, Siwa *ta-dri*, Mzab *ta-dra* plur. *ti-dri-uen* épine. Ebr. *dar-dar* carduus, tribulus.

s) Ghat *eded*, Mzab *edded* mordere. — È senza dubbio identico a Indoeur. *ed-* mangiare.

t) Ghat *e-dueχ* s'évanouir. — Cfr. Ar. *dāḳa* impf. *ia-dūḳu* demens fuit, desipuit, (pecus) macie extenuatum fuit, *dāka* impf.

ia-dūku became diseased or sick, *dūka-* evil or mischief, disease, sickness, *dāχa* impf. *ia-dūχu* vilis fuit, he was submissive.

u) Tamasceq *didi-n* madri. — Teda *deia*; Georgiano *deda*, Mingr. *dida*, Suano *dede*, *di*, *dia* madre.

v) Ghat *deg-deg* écraser, détruire (une armée), Q'çur *e-m-dugga* combattre, Mzab *m-dagg-an* se faire récip. la guerre.

x) Bugia *derri*, Zuawa *dir* mauvais — Zenaga *te-ðri-en* le pire.

y) Ghat *a-derиǧ* trace, piste; con *-h* Ahaggar *e-derih*, Taitoq *a-derih*. Se non si tratta di voci prese a prestito, cfr. Arabo *darag-* via, strada, Ass. *daragu* id.

46. Nel Tuat e Gurara il *d* berbero può essere rappresentato da *d*, *dj* e *dž* parallelamente al *t* (§ 27). Tuat *imendji* céréales: Mzab ecc. *imendi* id., Uargla e Siwa *imendi* grain — Gurara *udži* graisse (cfr. Guancio di Ten. *oche* pron. *odze*): Tuat, Q'çur, Uargla *udi* burro, Ghat *uidi* id., Gerid *udi* olio, Zuawa *uði* burro. SCHUCHARDT B. u. H. confronta Teda *ōdu* e Songhai *dži* Fett. — Tementit *uggidž* uomo, ecc., § 41. Le eccezioni dipendono da fenomeni di analogia e da assimilazioni o dissimilazioni.

Assibilazioni di *d* si hanno anche nei seguenti esempi.

Uargla *a-kdid* petit, Zen. *šedid* maigre, *šeðeð* plur. *šeðeðeð* fin — Zen. *kedžidž* court, bas, *em-kedžedž* plur. *em-kedžidž-en* nain, *kadžidž* petitesse, *n-kedžidž* raccourcir.

Zenaga *šemmuð* froid, Tuat *ta-semmudi* — Zenaga *te-šmudži*, Gurara *ta-sammudž* hiver.

Ahaggar *e-gedi* sable — Zenaga *a-getš* plurale *a-gedž-en* e *a-gadž-un* terre.

47. Anche nei dialetti in cui *ð* è il normale rappresentante del primitivo *d*, questo suono trovasi spesso conservato in determinate combinazioni, per es. *dd* e *nd*. Così abbiamo Zuawa *ðukel* être joint ma *ameddakul* ami, A. Khalfun *imeðan* e *midden* gens (BASSET, Études 17).

48. Nello Zenaga il *d* finale si muta in *t*, per es. *a-froθ*: plur. *froð-en* pesce, *tiferuiθ* : plur. *tiferuið-in* e *-en* dard (*teferiθ* poignard, *tiferi* sabre), *obbeθ* : plur. *obbeð-in* lanière.

Invece i plurali come Zenaga *iršug-aδ-en* (da *iršigi* tortue) ricordano i plurali in *-at-en* del Tuareg.

b

49. Il *b* protoberbero corrisponde a *b* camitosemitico = *bh* indoeuropeo, come dimostrano le seguenti comparazioni.

a) Bugia *e-brek* être noir, Zuawa *se-berek* noircir, *θe-berek* noirceur, ecc., v. § 18. Si aggiunga Zen. *bar-boθ* bleu, *i-bar-boḍ-en* gris. — Le corrispondenze sono copiose: Pul *'bale* nero, Serer *bali-g*, Ewe *bli-ko* oscurità, poi a. Ted. *blā-o* blau, Ingl. *bla-ck*.

b) Ghat *e-beḍ* trouer, *ta-buḍi* ouverture, fente, trou, Taz. *bḍu* teilen, trennen (anche rifl.), Zuawa *e-bḍu*, ab. *beṭṭu* partager, Bugia *e-bṭu* id., Zuawa *beṭṭa* Bugia *beṭṭu* partage. Cfr. anche Ghat *batali* fossé con *t* < *ṭṭ*. — Afar-S. *bodŏ* Brocken [e *fat-fatŏ* id., Galla *bolō* Höhle, Grube, Praetorius 215], Ar. *badda* auseinander spreizen (die Beine), entfernen, II trennen, zerstreuen, zertheilen, Ebr. *bādad* getrennt, vereinzelt sein.

c) Demn. *a-buḍ* fond de recipient, culot, B. Snus *bŭḍ* fond. — Indoeur. *bhud-* fundus in Germ. **but-na-* e **but-ma-* Boden, *bhudh-* in Sanscr. *budh-ná-* e Greco *πυϑ-μήν*; inoltre Samojedo Kam. *phudu* profondo.

d) Ahaggar *a-ber* bouillir, *si-ber* faire bouillir, Mzab *e-bber* bouillir, *a-bbar* bouillonnement, *a-ber* bouillonner. Copto *ber-ber* sieden, aufwallen, Chamir *bil* Quara *bäl* id., invece Chamir e Bilin *bir* heiss werden o sein; Bantu *bẹl-* bollire, Lat. *ferṿeo*, ecc.

e) Ghat *a-bàráḍ* plur. *i-báraḍ-en* enfant, garçon, *ta-baráṭ* plur. *ti-báreṭ-en* fille (Freeman, *tši-baraḍ-in* Nehlil), Ahaggar *a-baraḍ* jeune homme, f. *ta-baraṭ*, Kel Ui *a-baraḍ* enfant, Sergu *ta-barat* soeur. Cfr. anche Auel. *bar-ar* enfant e Ghd. *a-bar-iḍ* taurassin. — Aram. *bar* figlio, Mehri *ber*, *ḥa-bré* figlio, *ḥa-brī-t* figlia, Afar-S. *bā̆ḷa* figlio, *bāḷā́* figlia, Galla *o-bolā́* fratello, *bar-tu*, *bar-to-li* Jünger, Copto *ber*(*r*)*i*, *ber*(*r*)*e* ‘fanciullo, figlio’ e ‘nuovo’; Gotico *bar-n* bambino, Lituano *bér-na-* figlio, giovane, Indoeur. *bhrā-t-* fratello, ecc.

f) Taz. *i-brŭ́r-in* Graupeln, Q'çur *ta-bruri-a* nuages, Nefusa *te-bruri* neige, Ẓuawa *a-bruri* Hagel, *θa-brure-š-t* Hagelkorn. — Molte forme simili altrove. [La base **bur-ur-* è un antico plurale con raddoppiamento, cfr. Bantu *-bula* pioggia, Hausa *buda* nebbia].

g) Shenua, B. Menasser *a-bel* cil, plur. *a-bli-u̯en*, Metmata *a-bli-u̯en* sourcils; cfr. Wargla *ta-bulbul-t* plume. — Indoeur. *bhr-ū-* Braue. [Le forme come a. Nordico *brū-n*, a. Slavo *o-brŭvĭ*, Gr. *ὀ-φρῦ-ς*, n. Pers. *a-brū* si avvicinano stranamente al Berbero plur. *a-bliu̯-en*].

h) Berbero *a-b*(*a*)*r-id* chemin, § 45. Una forma *tabaruṭ* per **ta-bar-uḍ-t* è assegnata ad Augila. Da queste forme non si possono separare del tutto le seguenti parole tuareg di identico significato: Ghat *a-br-eḳḳa* (Freeman *a-bar-aḳa*, Basset Notes I 41 *a-bar-eka*), Ah. *a-bar-eḳḳa*, Auel. *a-bar-ḳa*, Kel Ui *a-ber-ka*. Si tratta evidentemente di composti, e io identifico la seconda parte di essi rispettivamente col Berbero *eddu* aor. *idda* ‘aller, marcher’ e col Tuareg *ek* aor. *ikka* ‘aller, se diriger vers’. Il comune *bar-* è il *bar* venire di U. 160, Cr. 102, Elam. 12.

i) Demnati *a-belu*, *a-bellu* membre viril, verge. — Bantu *-bolo* penis, Irl. *ball*, Gr. *φαλλός* id. (anche *βαλλ-ίο-ν* ecc. con *b-*).

j) Zuawa, Uargla, Scilcha *e-bbi* couper, Taz. *bbï* zerreissen, abschlagen, zerschneiden, beissen, Zenaga *e-bbḭ* couper, découper, ab. *te-bbi* e *ti-a-bbai*, pass. *ti-a-b̄bi*, sost. *a-bbui*, *u-bbui*, Uargla *i-bbai* coupure. Qui secondo Basset anche Zenaga *a-bbeθ* plur. *a-bbeδ-in* lanière.

Questa serie ricorda il Sudan. *bí* (Westermann pag. 111), al quale lo Struck riconnette il suo *bía* coltello. [Less. 335].

k) Zenaga *o-bbuδ* aor. *i-u-bboδ* e *i-u-bbaδ* s'envoler, Mzab *betš* id., *u-butš* vol. — Siriaco *b-u̯-t* noctem peragere, Ar. *b-u̯-ṣ* fugere (: *f-u̯-t* id., *f-u̯-z* effugere).

l) Ghat, Ahaggar, Auel., Kel Ui *ta-kuba*, Azger *tá-koba* spada. — Arabo *ḳubāb* sharp (sword), *ḳabba* amputavit, inoltre Greco *κόπτω* taglio, *κοπ-τό-ς* contusus, *κωφό-ς* ottuso, ecc.

m) B. Menasser *a-χbu* plur. *i-χuba* grotte, trou, caverne, Tuat, Uarsenis, Harawa, Uargla *a-χbu* trou, caverne, Q'çur *a-ḳbu*

plur. *i-ḳuba-n* caverne. — Siriaco *gubb-ā* fossa, Sanscrito *kūpa-n.* caverna, fossa, Lat. *cūpa* ecc.

n) Zenaga *a-top* plaie, plur. *a-tob-un.* — Teda *top, tob* schlagen, Eg. *tb*, Ebr. *tāp-ap* id.

o) Zen. *e-ddeb* soumettre. — Orig. *d-p-* tundere, MOELLER W. 254. Affine al precedente.

50. Esempi della serie *b* : *f* : *w* : ' sono numerosi.

a) Kandin *baka* dare — Zen. S. *o-ffak*, Scilcha, Demnati, Tarudant *e-fk*, Zuawa *e-fk* aor. *ie-fka*, con metatesi Ghdames, Ghat, Ahaggar *e-kf*, Zen. D. *o-kf* — Tuat, Gurara, Rif, B. Izn., Hhalima, Q'çur, B. Menasser, Mzab, Righ, Uargla *uš*, Arzeu *ukš* (cfr. Zuawa *ti-kši* dono) — Shawia *e-tš* — Zen. D. *ak*, S. *ts-ak* V., Tazerwalt ab. *äkka* (cfr. *äddĕr* da *bd˘r* erzählen, *adda* o *addu* da *bdu* anfangen, *åṭṭå* o *åṭṭu* da *bḍu* teilen) = Demnati *ekka*.

Nel Bantu trovo Duala *bake̱*. [È derivato da *pa* dare, che può essere rappresentato da Zen. D. *o-ffa* aor. *i-u-ffi* e *i-u-ffo* dare, *ti-fi-t* dono, plur. *te-fa-in*].

b) Demnati *fak* achever, dégager, Zuawa *fak* aor. *i-fuk* manquer, n'être plus, être fini, *a-fuku* fin — Nefusa *uḳa* être fini, Zenaga *i-ugga* c'est fini, *uga* dépenser.

Cfr. con *b-* : Bari *baka* aufhören; Saho *bak* finire, compiere, Afar *bak* den Garaus machen, vertilgen, vernichten, *bakŏ* e *bakā* distruzione; Basco *buka* fine. Il Serer ha *a-faga* er ist beendet, plur. *am-baga.*

c) Zenaga *a-zbi* plur. *a-zb-an* cheveu — Tuat e Gurara *a-zf-u* plurale *i-zaf-en*, Hhalima *zaf*, Q'çur *a-zzaf*, Uargla *zaff* (e *zau*) — Uargla, Gerid, Nefusa *zau*, Mzab, Ghdames *a-zau*, Shawia *zao* poil.

d) Scilcha *bed* aor. *i-bid*, Taz. *bidd* rimanere, star fermo, ab. *bidid* ecc., Demn. *bedd* se tenir debout, veiller à, s'arrêter, ab. *te-bedda, te-bdad*, Rif *bedd* se tenir debout, Q'çur *bedda* id., Uarsenis *bed* aor. *i-bedd* se dresser, s'arrêter, se tenir, se poser, B. Menasser *bed* aor. *i-bed* id., B. Snus *bedd* se tenir debout, Mzab *bedd, e-bedd* s'arrêter, se tenir debout (*e-bda*, *bedda* commencer, se mettre à), Zuawa *bded* demeurer, se tenir debout,

Bugia *bed* aor. *i-bed* e *bdađ* aor. *i-bdeđ* se tenir, Righ *bed* être debout, Ghat *e-bded* être debout, Ahaggar *e-bded*, Zenaga aor. *iu-bbođ* s'arrêter, *e-bbađ* aor. *iu-bbạđ* se mettre à — Ghdames *e-fded* s'arrêter — Zen. *a-uđ, a-ụiđ* s'arrêter, *a-uđiđ, i-uđeđ* debout, plur. *i-udd-en*, Nefusa *ud* se tenir, aor. *i-ud.*

Il Gadamsi ha spesso *f* invece di *b* davanti a sonora.

e) Ghd. *a-ḇar-en* farina, Demn. *i-br-in* grosse semoule — Bugia, Zuawa *a-ur-en* farina (vi sono però forme come *a-hor-en* e *a-ggor-en*), Q'çur, Nefusa, Siwa *ar-en* id.

Ebraico *bar* grano ecc., MOELLER W. 84, inoltre Nyangbara *beli* id., Scilluk *biel*, Ewe *bli* dura, Sotho *le-bele* ecc.

f) Demnati *a-nebgi* hôte, Zuawa, Bugia, Scilcha *i-nebgi*, Taz. *a-nbĕgi, a-mbĕgi* (anche *i-mbĕgi*) Gast — Ghdames *a-nefġi* o *a-nefži* — Botiwa, Hhalima, Uarsenis *a-nuži* (cfr. Harawa *a-nubži*), Shawia *a-niži.*

g) Zenaga *to-bbok-t* e *to-bboḳ-t* arrachage, *iu-bbok* écarter, éloigner, être loin, *bok-t* être éloigné, être caché — Zenaga *ụog* aor. *i-ụog* arracher.

Ricordo Arabo *ba'-u-da* e *ba'-i-da* he was distant, remote, aloof, *ba'-du* after, behind, afterwards, ecc., Indoeuropeo *bhogo-* (a. Sass. *bak* ecc.) Rücken, back.

h) Nefusa *nebdu*, Zuawa *ạ-nebđu* été — Ghdames *a-nefdu* — Zenaga *te-nauđud.*

i) Zuawa, Bugia, Uargla *e-bzeg* être mouillé, être humide, intens. *bezzeg*, Demn. *e-bzeg*, Mzab *e-bzeğ*, Ghdam. *i-bzeğ*, Nefusa *i-bzeg*, Ghat *e-bdžeğ* aor. *i-bdžağ*, ma presso FREEMAN ancora *i-bdag* con *d*, B. Menasser *e-bzii* — Scilcha intens. *fezzeg* — Zenaga *i-uđeg* humide, mouillé, *uđeg-an* humidité — Zen. *adeg* être mouillé, *tj-adeg* être trempé.

j) Tuareg *e-gbes*, Zuawa e Bugia *e-bges* cingersi — Zen. *a-ze-gfutš* cintura.

k) Tazerwalt *i-ber-ž* penna, piuma, Zuawa *a-ber-zigzau* verdier (lett. ʻuccello verdeʼ: *a-zigzau* vert, bleu), Zuawa, Bugia *a-zegga'-bur* pettirosso; cfr. anche Mzab *ta-bulbul-t* penna — Berb. *fer* volare, *a-fer* ala, ecc.

l) Taz. *bri* reiben, aufreiben, wundreiben, Demnati *e-bri* moudre grossièrement, ab. *berri* — Demn. *e-fri* déchirer, écarteler, écarter; Taz. *frúru* sbriciolare, *fär-s* scharf schneiden. Qui anche Taz. *i-fri* Höhle (*i-ferḍ* Pfütze?), Rif *í-fri* cueva, Zuawa e Bugia *i-fri* grotte, caverne. Con *l*: Khalfun *e-flu* perce.

MOELLER W. *bh-r-* (Lat. *ferī-re* ecc.).

m) Tuareg *a-baba-u* plur. *i-baba-uen* fava, Bugia *biba-uen*, Ghdames *bebba-uen*; Zuawa *i-bi-u* plurale *i-ba-uen*; Taz. *a-bă-u* plur. *i-bă-uen*, Tuat, Rif, Iznacen, Arzeu, Hhal., Uars., Harawa, Mzab *i-ba-uen* — Uargla, Gerid, Gerba, Nef. *a-uen* = B. Men. *ba-uen* (cfr. con *w* Augila *e-we-uen*, Siwa *i-wa-uen*).

Lat. *faba*, a. Pruss. *babo* ecc. [Il Germanico **bauna* si avvicina stranamente al plurale berbero *bauen*].